

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 20

Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

48. évfolyam

2005. január 22.

Tartalom

I Kötelezően közzéteendő jogi aktusok

A Bizottság 101/2005/EK rendelete (2005. január 21.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról	1
A Bizottság 102/2005/EK rendelete (2005. január 21.) az A3 rendszerű kiviteli engedélyek kibocsátásáról a gyümölcs- és zöldségágazatban (paradicsom, narancs, citrom és alma)	3
A Bizottság 103/2005/EK rendelete (2005. január 21.) a görög intervenció hivatal birtokában lévő hántolatlan nyers rizs belső piacon történő viszonteladására vonatkozó folyamatos pályázati felhívás megnyitásáról	5
A Bizottság 104/2005/EK rendelete (2005. január 21.) a spanyol intervenció hivatal birtokában lévő hántolatlan nyers rizs belső piacon történő viszonteladására vonatkozó folyamatos pályázati felhívás megnyitásáról	7
★ A Bizottság 105/2005/EK rendelete (2004. november 17.) az 1420/1999/EK tanácsi rendelet és az 1547/1999/EK bizottsági rendelet egyes hulladékfajtáknak Kínába és Szaúd-Arábiába történő szállítása vonatkozásában történő módosításáról ⁽¹⁾	9
★ A Bizottság 106/2005/EK rendelete (2005. január 21.) az 1431/94/EK rendelet alapján kiállított egyes behozatali engedélyek érvénytelenítéséről és az azokhoz kapcsolódó biztosítékok felszabadításáról	14
★ A Bizottság 2005/2/EK irányelve (2005. január 19.) a 91/414/EGK tanácsi irányelvnek az <i>Ampe- lomyces quisqualis</i> és a <i>Gliocladium catenulatum</i> hatóanyagként történő felvétele céljából történő módosításáról ⁽¹⁾	15
★ A Bizottság 2005/3/EK irányelve (2005. január 19.) a 91/414/EGK tanácsi irányelvnek az imazo- szulfuron, a laminarin, a metoxifenozyd és az S-metolaklór hatóanyagként való felvételének céljából történő módosításáról ⁽¹⁾	19

⁽¹⁾ EGT vonatkozású szöveg

(folytatás a túloldalon)

Bizottság

2005/42/EK:

- ★ A Bizottság határozata (2004. december 22.) az Amerikai Egyesült Államok kormánya és az Európai Közösség közötti, az irodai berendezések energiahatékonyságára vonatkozó címkézési programok összehangolásáról szóló megállapodás szerinti irányítási szervek által meghozandó, a monitorok előírásait meghatározó C. melléklet II. része felülvizsgálatáról szóló határozattal kapcsolatos közösségi álláspont meghatározásáról 24

2005/43/EK:

- ★ A Bizottság határozata (2004. december 30.) a 95/388/EK bizottsági határozatnak a juh- és kecskefélék spermájának, petesejtjeinek és embrióinak Közösségen belüli kereskedelméhez rendszeresített állat-egészségügyi bizonyítványok naprakésszé tétele tekintetében történő módosításáról (az értesítés a B(2004) 5544. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾ 34

Az Európai Unióról szóló szerződés V. címe alapján elfogadott jogi aktusok

- ★ A Tanács 2005/44/KKBP határozata (2004. december 20.) az Európai Unió és a Svájci Államszövetség között a Svájci Államszövetségnek az Európai Unió bosznia és hercegovinai katonai válságkezelési műveletében (ALTHEA-művelet) történő részvételéről szóló megállapodás megkötéséről 41

Megállapodás az Európai Unió és a Svájci Államszövetség között a Svájci Államszövetségnek az Európai Unió bosznia és hercegovinai katonai válságkezelési műveletében (ALTHEA-művelet) való részvételéről 42

I

(Kötelezően közzéteendő jogi aktusok)

A BIZOTTSÁG 101/2005/EK RENDELETE**(2005. január 21.)**

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs és zöldség behozatalára vonatkozó intézkedések alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1994. december 21-i 3223/94/EK ⁽¹⁾ bizottsági rendeletre és különösen annak 4. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően a 3223/94/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azon szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) A fenti szempontokat figyelembe véve, a behozatali átalányértékeket az e rendelet mellékletében szereplő szinteken kell meghatározni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 3223/94/EK rendelet 4. cikkében említett behozatali átalányértékeket a mellékletben található táblázat határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2005. január 22-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. január 21-én.

a Bizottság részéről

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 337., 1994.12.24., 66. o. A legutóbb az 1947/2002/EK rendelettel (HL L 299., 2002.11.1., 17. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról szóló, 2005. január 21-i bizottsági rendelethez

(EUR/100 kg)		
KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	052	113,5
	204	89,1
	212	169,4
	248	157,0
	624	239,8
	999	153,8
0707 00 05	052	145,9
	220	229,0
	999	187,5
0709 90 70	052	189,2
	204	164,0
	999	176,6
0805 10 20	052	67,4
	204	47,0
	212	54,4
	220	40,1
	448	34,2
	999	48,6
0805 20 10	204	63,4
	999	63,4
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	65,6
	204	78,6
	400	77,9
	464	142,4
	624	78,5
	999	88,6
0805 50 10	052	43,9
	999	43,9
0808 10 80	400	99,3
	404	84,8
	720	55,1
	999	79,7
0808 20 50	388	115,4
	400	87,7
	720	59,5
	999	87,5

⁽¹⁾ Az országok nómenklatúráját a 2081/2003/EK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 313., 2003.11.28., 11. o.). A „999” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG 102/2005/EK RENDELETE**(2005. január 21.)****az A3 rendszerű kiviteli engedélyek kibocsátásáról a gyümölcs- és zöldségágazatban (paradicsom, narancs, citrom és alma)**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs- és zöldségágazat piacainak közös szervezéséről szóló, 1996. október 28-i 2200/96/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 35. cikke (3) bekezdése harmadik albekezdésére,

mivel:

- (1) Az 2165/2004/EK bizottsági rendelet⁽²⁾ pályázatot hirdetett meg, meghatározva a visszatérítések indikatív mértékét és azon indikatív mennyiségeket, amelyekre A3 rendszerű kiviteli engedélyek bocsáthatók ki.
- (2) A benyújtott ajánlatok alapján rögzíteni kell a visszatérítések legnagyobb mértékét és az ezen legnagyobb mértékű visszatérítéseket feltüntető ajánlatok tekintetében az odaítélt mennyiségek százalékos arányát.

- (3) A paradicsom, narancs, citrom és az alma esetében az indikatív mennyiségre vonatkozó, a megpályázott mennyiségek keretein belül maradó engedélyek odaítéléséhez szükséges legnagyobb mérték nem haladja meg az indikatív mérték másfélszeresét,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2165/2004/EK rendelet által megnyitott pályázat tekintetében a paradicsomra, narancsra, citromra és az almára vonatkozó visszatérítés legnagyobb mértéke és az odaítélt mennyiség százalékos aránya a mellékletben van meghatározva.

2. cikk

Ez a rendelet 2005. január 22-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. január 21-én.

a Bizottság részéről

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 297., 1996.11.21., 1. o. A legutóbb a 47/2003/EK bizottsági rendelettel (HL L 7., 2003.1.11., 64. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 371., 2004.12.18., 3. o.

MELLÉKLET

Az A3 rendszerű kiviteli engedélyek kibocsátása a gyümölcs- és zöldségágazatban (paradicsom, narancs, citrom és alma)

Termék	Visszatérítés legnagyobb mértéke (EUR/t nettó)	A visszatérítés legnagyobb mértéke mellett igényelt mennyiségek odaítélt százaléka
Paradicsom	0	—
Narancs	40	100 %
Citrom	55	100 %
Alma	40	100 %

A BIZOTTSÁG 103/2005/EK RENDELETE**(2005. január 21.)****a görög intervenció hivatal birtokában lévő hántolatlan nyers rizs belső piacon történő viszonteladására vonatkozó folyamatos pályázati felhívás megnyitásáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

2. cikk

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

(1) Az első részleges pályázati felhívásnál az ajánlatok benyújtásának határideje 2005. február 2-án jár le.

tekintettel a rizs piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1785/2003/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 7. cikke (4) és (5) bekezdésére,

(2) A második részleges pályázati felhívásnál az ajánlatok benyújtásának határideje 2005. március 30-án jár le.

mivel:

(1) A 75/91/EGK bizottsági rendelet⁽²⁾ rögzíti a hántolatlan nyers rizs intervenció hivatalok általi értékesítési eljárásait és feltételeit.

(3) Az ajánlatokat a görög intervenció hivatalnál kell benyújtani:

(2) Jelenleg a görög intervenció hivatal birtokában nagy mennyiségű hántolatlan nyers rizs van, amelynek a tárolási időszaka nagyon hosszú. Ennélfogva helyénvaló a fenti hivatal birtokában lévő kb. 16 875 tonna hántolatlan nyers rizs belső piacon történő viszonteladására vonatkozó folyamatos pályázati felhívás megnyitása.

OPEKEPE
Acharnon Street 241
GR-10446 Athén
Telefon: (30-10) 212 47 87 és 212 47 89
Fax: (30-10) 862 93 73.

(3) A Gabonapiaci Irányítóbizottság az elnöke által kitűzött határidőn belül nem nyilvánított ki véleményt,

3. cikk

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A görög intervenció hivatal – a 75/91/EGK rendeletben meghatározott feltételeknek megfelelően – elindítja a birtokában lévő, e rendelet mellékletében szereplő hántolatlan nyers rizs-mennyiségek belső piacon történő viszonteladására vonatkozó folyamatos pályázati felhívást.

A 75/91/EGK rendelet 19. cikkétől eltérve a görög intervenció hivatal legkésőbb az ajánlatok benyújtási határidejének lejártát követő hét keddjén közli a Bizottsággal a különböző eladott tételek – adott esetben csoport szerinti – átlagárát.

4. cikk

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. január 21-én.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 96. o.⁽²⁾ HL L 9., 1991.1.12., 15. o.

MELLÉKLET

Csoportok	1	2
Mennyiség (hozzávetőleges)	8 743 t	8 132 t
A betakarítás éve	1997	1998
Rizsfajták	Minden rizsfajta	Hosszú szemű B-rizs

A BIZOTTSÁG 104/2005/EK RENDELETE**(2005. január 21.)****a spanyol intervenció hivatal birtokában lévő hántolatlan nyers rizs belső piacon történő viszonteladására vonatkozó folyamatos pályázati felhívás megnyitásáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

2. cikk

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

(1) Az első részleges pályázati felhívásnál az ajánlatok benyújtásának határideje 2005. február 2-án jár le.

tekintettel a rizs piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1785/2003/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 7. cikke (4) és (5) bekezdésére,

(2) A második részleges pályázati felhívásnál az ajánlatok benyújtásának határideje 2005. március 30-án jár le.

mivel:

(1) A 75/91/EGK bizottsági rendelet⁽²⁾ rögzíti a hántolatlan nyers rizs intervenció hivatalok általi értékesítési eljárásait és feltételeit.

(3) Az ajánlatokat a spanyol intervenció hivatalnál kell benyújtani.

(2) Jelenleg a spanyol intervenció hivatal birtokában nagy mennyiségű hántolatlan nyers rizs van, amelynek a tárolási időszaka nagyon hosszú. Ennélfogva helyénvaló a fenti hivatal birtokában lévő kb. 23 445 tonna hántolatlan nyers rizs belső piacon történő viszonteladására vonatkozó folyamatos pályázati felhívás megnyitása.

Fondo Español de Garantía Agraria (FEGA)
Beneficencia, 8
E-28004 Madrid
Telex: 23427 FEGA E
Fax: (34) 915 21 98 32 et (34) 915 22 43 87.

(3) A Gabonapiaci Irányítóbizottság nem nyilvánította ki véleményét az elnöke által megadott határidőn belül,

3. cikk

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A spanyol intervenció hivatal – a 75/91/EGK rendeletben meghatározott feltételeknek megfelelően – elindítja a birtokában lévő, e rendelet mellékletében szereplő hántolatlan nyersrizsmennyiségek belső piacon történő viszonteladására vonatkozó folyamatos pályázati felhívást.

A 75/91/EGK rendelet 19. cikkétől eltérve a spanyol intervenció hivatal legkésőbb az ajánlatok benyújtási határidejének lejártát követő hét keddjén közli a Bizottsággal a különböző eladott tételek – adott esetben csoport szerinti – átlagárát.

4. cikk

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. január 21-én.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 96. o.⁽²⁾ HL L 9., 1991.1.12., 15. o.

MELLÉKLET

csoportok	1	2
(hozzávetőleges) mennyiség	17 355 t	6 090 t
a betakarítás éve	2000	2001
rizsfajták	Minden rizsfajta	Minden rizsfajta

A BIZOTTSÁG 105/2005/EK RENDELETE**(2004. november 17.)****az 1420/1999/EK tanácsi rendelet és az 1547/1999/EK bizottsági rendelet egyes hulladékfajtáknak Kínába és Szaúd-Arábiába történő szállítása vonatkozásában történő módosításáról****(EGT vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az Európai Közösségen belüli, az oda irányuló és az onnan kifelé történő hulladékszállítás felügyeletéről és ellenőrzéséről szóló, 1993. február 1-jei 259/93/EGK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 17. cikke (3) bekezdésére,tekintettel az egyes nem OECD-tagországokba irányuló egyes hulladékfajták szállítására alkalmazandó közös szabályok és eljárások meghatározásáról szóló, 1999. április 29-i 1420/1999/EK tanácsi rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 3. cikke (5) bekezdésére,

mivel:

(1) 2003. augusztus 4-én a Szaúd-Arábiai Királyság Védelmi és Repülési Minisztériumának Meteorológiai és Környezetvédelmi Elnöksége hivatalos kérelmet nyújtott be az Európai Bizottsághoz arra vonatkozóan, hogy a GH 014 kategóriába sorolt hulladékok (a fluor-klór-szénhidrogént nem tartalmazó poliuretán műanyagok hulladéka, forgácsa és törmeléke) szállítására a szokásos kereskedelmi ügyletek feltételeit („zöld lista szerinti eljárás”) alkalmazzák.

(2) 2004. május 13-án a Kínai Népköztársaság Európai Közösségek mellé akkreditált képviselője hivatalos kérelmet nyújtott be az Európai Bizottsághoz az 1547/1999/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ D. mellékletében szereplő, a 259/93/EGK tanácsi rendeletben meghatározott ellenőrzési eljárások alkalmazása nélkül is szállítható hulladékok listájának módosítására. E módosított listán szereplő hulladékokat a jövőben is alávetik a kínai hatóságok által végzett, kötelező szállítás előtti ellenőrzési eljárásoknak.

⁽¹⁾ HL L 30., 1993.2.6., 1. o. A legutóbb a 2557/2001/EK bizottsági rendelettel (HL L 349., 2001.12.31., 1. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 166., 1999.7.1., 6. o. A legutóbb a 2118/2003/EK bizottsági rendelettel (HL L 318., 2003.12.3., 5. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 185., 1999.7.17., 1. o. A legutóbb a 2118/2003/EK bizottsági rendelettel módosított rendelet.

(3) A 259/93/EGK rendelet 17. cikke (3) bekezdésével összhangban, a hulladékokról szóló, 1975. július 15-i 75/442/EGK tanácsi irányelv ⁽⁴⁾ 18. cikke által létrehozott bizottságot Szaúd-Arábia hivatalos kéréséről 2004. április 2-án, Kína hivatalos kéréséről 2004. május 18-án értesítették.

(4) Ezen országok új helyzetének figyelembevétele érdekében ugyanakkor szükség van az 1420/1999/EK rendelet, valamint az 1547/1999/EK rendelet módosítására.

(5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a 75/442/EGK irányelv 18. cikke által létrehozott bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1547/1999/EK rendelet D. melléklete az e rendelet I. mellékletében meghatározottak szerint módosul.

2. cikk

Az 1420/1999/EK rendelet A. melléklete az e rendelet II. mellékletében meghatározottak szerint módosul.

3. cikk

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő 20. napon lép hatályba.

⁽⁴⁾ HL L 194., 1975.7.25., 39. o. A legutóbb az 1882/2003/EK rendelettel (HL L 284., 2003.10.31., 1. o.) módosított irányelv.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. november 17-én.

a Bizottság részéről

Pascal LAMY

a Bizottság tagja

1. MELLÉKLET

Az 1547/1999/EK rendelet D. melléklete a következőképpen módosul:

1. A D. melléklet a Sao Tomé és Príncipe, valamint a Sierra Leone-re vonatkozó szövegek között a következő szöveggel egészül ki:

„SZAÚD-ARÁBIA

GH 014 ex 3915 90 Fluor-klór-szénhidrogént nem tartalmazó poliuretán hulladéka, forgácsa és törmeléke.”

2. A D. mellékletben a Chilére és a Comore-szigetekre vonatkozó szövegek között a Kínára vonatkozó teljes szöveg helyébe a következő szöveg lép:

„KÍNA

A kínai hatóságok előírják a kötelező, szállítás előtti ellenőrzést

1. A GA szakaszban (Fémek és fémötvözetek hulladékai fémes, nem diszpergált megjelenési formában)(*):

GA 120	7404 00	Réz hulladéka és törmeléke
GA 130	7503 00	Nikkel hulladéka és törmeléke
GA 140	7602 00	Alumínium hulladéka és törmeléke
GA 160	7902 00	Cink hulladéka és törmeléke
GA 170	8002 10	Ón hulladéka és törmeléke
GA 200	ex 8103 10	Tantál hulladéka és törmeléke
GA 430	7204	Vas és acéltörmelék

2. A GC szakaszban (Egyéb fémtartalmú hulladékok):

GC 030	ex 8908 00	Bontásra szánt hajók és egyéb úszóművek, amelyekből gondosan eltávolították a szállítmányból és a hajó üzemeltetéséből származó más, veszélyesnek tekintett anyagokat és hulladékokat
GC 070	ex 2619 00	Vas- és acélgépjárműknél keletkező salak (beleértve a gyengén ötvözött acélt is), kivéve az olyan salakot, amelyet kimondottan a nemzeti és vonatkozó nemzetközi követelményeknek és szabványoknak megfelelően állítottak elő (")

3. A GH szakaszban (*Szilárd műanyag hulladékok):

Beleértve többek között az alábbiakat:

GH 010	3915	Az alábbi műanyagok hulladéka, forgácsa és törmeléke:
GH 011	ex 3915 10	Etilén-polimerek
GH 012	ex 3915 20	Sztirol polimerek
GH 013	ex 3915 30	Vinil-klorid polimerek

GH 014	ex 3915 90	Polimerizált vagy kopolimerizált:
		— Polipropilén
		— Polietilén-tereftalát
		— Akrlitril kopolimer
		— Butadién kopolimer
		— Sztirén kopolimer
		— Poliamidok
		— Polibutilén-tereftalát
		— Polikarbonátok
		— Polifenilén-szulfidok
		— Akrlil polimerek
		— Paraffinok (C ₁₀ –C ₁₃) (4)
		— Poliuretán (klór-fluor-szénhidrogéneket nem tartalmaz)
		— Poliszilozalánok (szilikonok)
		— Polimetil-metakrilát
		— Polivinil-alkohol
		— Polivinil-butiral
		— Polivinil-acetát
		— Fluorozott politetrafluor-etilén (Teflon, PTFE)
GH 015	ex 3915 90	Gyanták vagy kondenzációs termékek, például:
		— Karbamid-formaldehid gyanták
		— Fenol-formaldehid gyanták
		— Melamin-formaldehid gyanták
		— Epoxi gyanták
		— Alkid gyanták
		— Poliamidok.

4. A GI szakaszban (Hulladék papír, kartonpapír és papírtermék):

GI 010	4707	Papír vagy kartonpapír hulladéka:
GI 011	4707 10	— Fehérítetlen nátronpapír vagy karton, vagy hullámpapír vagy hullámkarton
GI 012	4707 20	— Anyagában nem színezett, főleg fehérített kémiai rostanyagot tartalmazó más papírból vagy kartonból
GI 013	4707 30	— Papír vagy karton, amelyet főleg mechanikai úton készített papírpépből (pl. újságokból, folyóiratokból és hasonló nyomdai termékekből) állítottak elő
GI 014	4707 90	— Egyéb hulladékok, amelyekhez az alább felsoroltakon kívül más hulladékok is tartozhatnak:
		1. Laminált karton
		2. Osztályozatlan papírhulladék.

5. A GJ szakaszban (Textilhulladékok):

GJ 030	5202	Pamuthulladék (beleértve a fonalhulladékot és a farkasolási hulladékot is)
GJ 031	5202 10	— Fonalhulladék (beleértve a cérnahulladékot is)
GJ 032	5202 91	— Farkasolási hulladék

GJ 033	5202 99	—	Egyéb
GJ 110	5505	—	Mesterségesen előállított szálak hulladékai (beleértve a kócot, a fonalhulladékot és farkasolási hulladékot is)
GJ 111	5505 10	—	Szintetikus szálak
GJ 112	5505 20	—	Mesterséges szálak.

6. A GL szakaszban (Kezeletlen parafa- és fahulladékok):

GL 010	ex 4401 30	Fahulladék- és maradék, hasáb, brikett, pellet vagy hasonló alakra tömörítve is
GL 020	4501 90	Tört, granulált vagy őrölt parafahulladék

7. A GM szakaszban (Mezőgazdasági, élelmiszeripari hulladékok):

GM 100	0506 90	Csont- és szarvmaghulladék megmunkálatlanul, zsírtalanítva vagy egyszerűen előkészítve (de nem alakra vágva), savval kezelve vagy enyvtelenítve.
--------	---------	--

(*) »Nem diszpergált megjelenési forma«: nem por, nem iszap, illetve nem olyan szilárd halmazállapotú anyag, amelyben a folyékony veszélyes hulladék zárvány formájában van jelen.

(") Ez a tétel magában foglalja a titán-dioxid és a vanádium gyártására használt salakot is."

II. MELLÉKLET

Az 1420/1999/EK rendelet A. melléklete a következőképpen módosul:

Az 1420/1999/EK rendelet A. mellékletében a Szaúd-Arábiára vonatkozó szöveg helyébe az alábbi szöveg lép:

„Minden típus, kivéve a következőket:

A GH szakaszban (»Szilárd műanyag hulladékok«):

GH 014 ex 3915 90 A klór-fluor-szénhidrogéneket nem tartalmazó poliuretán hulladéka, forgácsa és törmeléke.”

A BIZOTTSÁG 106/2005/EK RENDELETE**(2005. január 21.)****az 1431/94/EK rendelet alapján kiállított egyes behozatali engedélyek érvénytelenítéséről és az azokhoz kapcsolódó biztosítékok felszabadításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a baromfihús piacának közös szervezéséről szóló, 1975. október 29-i 2777/75/EGK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 3. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) A baromfihúsról és egyes más mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyes közösségi vámkontingensek megnyitására és kezelésük szabályozásáról szóló 774/94/EK tanácsi rendeletben előírt behozatali szabályoknak a baromfihús-ágazatban történő alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1994. június 22-i 1431/94/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ megállapítja a behozatali engedélyek érvényességi idejére vonatkozó szabályokat.
- (2) A bizonyos ázsiai országokban előforduló madárinfluenzával kapcsolatos védekezési intézkedésekről szóló, 2004. február 6-i 2004/122/EK bizottsági határozat ⁽³⁾ 2004. december 15-ig felfüggesztette a baromfi és baromfikészítmények behozatalát.

(3) Az 1431/94/EK rendelet alapján a 2004. január 1-jétől 2004. március 31-ig tartó időszakra kiállított, a 2004/122/EK határozat hatálya alá tartozó, és kizárólag az említett határozatban előírt harmadik országok valamelyikéhez kapcsolódó behozatali engedélyeket ennek megfelelően kiállításuk időpontjától számítva felfüggesztették.

(4) E helyzet fennállási idejére tekintettel helyénvaló az említett bizonyítványokat érvényteleníteni és az azokhoz kapcsolódó biztosítékokat azonnali hatállyal felszabadítani.

(5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Baromfihús- és Tojáspiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1431/94/EK rendelet alapján a 2004. január 1-jétől 2004. március 31-ig tartó időszakra kiállított és a 2004/122/EK határozat hatálya alá tartozó termékekre vonatkozó, és kizárólag az említett határozatban előírt harmadik országok valamelyike számára kibocsátott behozatali engedélyeket érvénytelenítik, és az azokhoz kapcsolódó biztosítékokat felszabadítják.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő hetedik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. január 21-én.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 282., 1975.11.1., 77. o. A legutóbb a 806/2003/EK rendelettel (HL L 122., 2003.5.16., 1. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 156., 1994.6.23., 9. o. A legutóbb az 1043/2001/EK rendelettel (HL L 145., 2001.5.31., 24. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 36., 2004.2.7., 59. o. A legutóbb a 2004/851/EK határozattal (HL L 368., 2004.12.15., 48. o.) módosított határozat.

A BIZOTTSÁG 2005/2/EK IRÁNYELVE

(2005. január 19.)

a 91/414/EGK tanácsi irányelvnek az *Ampelomyces quisqualis* és a *Gliocladium catenulatum* hatóanyagként történő felvétele céljából történő módosításáról

(EGT vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

(Ampelomyces quisqualis), és 2000. június 15-én (Gliocladium catenulatum) benyújtották a Bizottsághoz az anyagokra vonatkozó értékelő jelentések tervezetét.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló, 1991. július 15-i 91/414/EGK tanácsi irányelvre⁽¹⁾ és különösen annak 6. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

(1) A 91/414/EGK irányelv 6. cikkének (2) bekezdésével összhangban, a francia hatóságok 1996. április 12-én kérelmet kaptak a JSC International Ltd-től az *Ampelomyces quisqualis* hatóanyagának az irányelv I. mellékletébe történő felvételére vonatkozóan. A 97/591/EK bizottsági határozattal⁽²⁾ megerősítették, hogy a dokumentáció „teljes” abban az értelemben, hogy azt úgy lehet tekinteni, mint ami elvben megfelel a 91/414/EGK irányelv II. és III. mellékletében foglalt adat- és információszolgáltatási követelményeknek.

(2) A 91/414/EGK irányelv 6. cikkének (2) bekezdésével összhangban Finnország 1998. május 19-én kérelmet kapott a Kemira Agro Oy-tól (jelenleg: Verdera Oy) a *Gliocladium catenulatum* hatóanyagának az irányelv I. mellékletébe történő felvételére vonatkozóan. A 1999/392/EK bizottsági határozattal⁽³⁾ megerősítették, hogy a dokumentáció „teljes” abban az értelemben, hogy azt úgy lehet tekinteni, mint ami elvben megfelel a 91/414/EGK irányelv II. és III. mellékletében foglalt adat- és információszolgáltatási követelményeknek.

(3) A 91/414/EGK irányelv 6. cikkének (2) és (4) bekezdésével összhangban – a kérelmező által javasolt felhasználásra vonatkozóan – értékelték e hatóanyagoknak az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt hatásait. A kijelölt referens tagállamok 1997. október 28-án

(4) Az értékelő jelentések tervezetét a tagállamok és a Bizottság az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság keretében felülvizsgálták. A felülvizsgálatokat 2004. október 8-án véglegesítették az *Ampelomyces quisqualis*-ról és a *Gliocladium catenulatum*-ról szóló bizottsági felülvizsgálati jelentések formájában.

(5) A dokumentációt és az *Ampelomyces quisqualis* felülvizsgálatából származó információkat szintén benyújtották a Növényügyi Tudományos Bizottsághoz. A bizottság jelentését⁽⁴⁾ hivatalosan 2001. március 7-én fogadták el.

(6) A bizottság véleményében azt a következtetést vonta le, hogy a tüdőre vonatkozó kielégítő tanulmány hiányában, a kezelő személyekre vonatkozó kockázattal nem foglalkoztak megfelelően. A bizottság továbbá azt is megállapította, hogy általánosságban az előzetes adatsornak tartalmaznia kellene az ismételt adagolást, de ez mellőzhető, feltéve, hogy azt megfelelően indokolják. Az *Ampelomyces quisqualis* esetében a bizottság a tüdőre vonatkozó kielégítő tanulmány hiánya miatt nem tudott megjegyzéseket fűzni az ismételt adagolás szükségességéhez.

(7) A bizottság végül arra a következtetésre jutott, hogy – noha nem észleltek az *Ampelomyces quisqualis*-szal szembeni allergiás reakciókat – nem zárható ki az e szervezetnek való mezőgazdasági expozícióból eredő allergiás reakciók előfordulásának lehetősége. A bizottság – az engedélyezést követő óvintézkedésként – a gyártók és a felhasználók egészségének nyomon követését és ezen eredmények jövőbeni újraértékelése érdekében történő rendelkezésre bocsátását ajánlotta.

(8) A tudományos bizottság ajánlásait a további felülvizsgálat során, ezen irányelvben, valamint a felülvizsgálati jelentésben figyelembe vették.

⁽¹⁾ HL L 230., 1991.8.19., 1. o. A legutóbb a 2004/99/EK bizottsági határozattal (HL L 309., 2004.10.6., 6. o.) módosított irányelv.

⁽²⁾ HL L 239., 1997.8.30., 48. o.

⁽³⁾ HL L 148., 1999.6.15., 44. o.

⁽⁴⁾ A Növényügyi Tudományos Bizottság véleménye az *Ampelomyces quisqualis*-nak a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe történő felvételéről – A Növényügyi Tudományos Bizottság által 2001. március 7-én elfogadott vélemény.

- (9) A bejelentő – a tudományos bizottság kérésének megfelelően – elvégzett egy második, a tüdőre vonatkozó tanulmányt. A tanulmányt az állandó bizottság keretén belül tudományosan megalapozottnak és érvényesnek tekintették, és a további értékelés megállapította, hogy az *Ampelomyces quisqualis* az emlősök esetében nem patogén és nem fertőző, valamint, hogy nincs jelen mérgeanyag, és ezáltal a kezelői expozíció kockázatával a Növényügyi Tudományos Bizottság ajánlásainak megfelelően kielégítő módon foglalkoztak.
- (10) Ami az allergiás reakciók lehetőségét illeti, az anyag mezőgazdasági felhasználásából eredően nem jegyeztek fel ilyen reakciókat. Ennek eredményeként nincs ok úgy vélni, hogy az ilyen reakcióknak komoly kockázata van. Ennek ellenére az allergiás reakciók előfordulásának lehetősége nem zárható ki teljesen. Az e miatti aggodalomnak azonban nem kell megakadályoznia az anyagnak a 91/414/EK irányelv I. mellékletébe történő felvételét, de erre figyelemmel kellene lenni, ha a tagállamok létrehoznanak egy megfigyelési programot, amikor engedélyezik az *Ampelomyces quisqualis*-t tartalmazó növényvédő szereket.
- (11) Az állandó bizottság keretén belüli értékelés ezért megállapította, hogy a javasolt felhasználási feltételek mellett nem lenne az emberekre ártalmas hatás.
- (12) A *Gliocladium catenulatum* felülvizsgálata nem tárt fel olyan megválaszolatlan kérdéseket vagy aggodalmat, amelyek a Növényügyi Tudományos Bizottság vagy az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság keretén belüli konzultációt tettek volna szükségessé.
- (13) A különböző elvégzett vizsgálatokból kitűnt, hogy a hatóanyagokat tartalmazó növényvédő szerek várhatóan általában megfelelnek a 91/414/EGK irányelv 5. cikke (3) bekezdésének tükrében az irányelv 5. cikke (1) bekezdésének a) és b) pontjában meghatározott követelményeknek, különös tekintettel a bizottsági felülvizsgálati jelentésben felülvizsgált és részletezett felhasználásokra vonatkozóan. Emiatt az *Ampelomyces quisqualis*-t és a *Gliocladium catenulatum*-ot helyénvaló felvenni az I. mellékletbe annak biztosítása céljából, hogy az említett irányelv rendelkezéseivel összhangban, az összes tagállamban engedélyezhessék az e hatóanyagokat tartalmazó növényvédő szereket.
- (14) Az *Ampelomyces quisqualis*-nak és a *Gliocladium catenulatum*-nak a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe történő felvételét követően a tagállamoknak megfelelő időszakot kell biztosítani, hogy végrehajthassák a 91/414/EGK irányelvnek az e hatóanyagokat tartalmazó növényvédő szerekre vonatkozó előírásait és különösen, hogy felülvizsgálhassák a meglévő ideiglenes engedélyeket, és a 91/414/EGK irányelv előírásaival összhangban – legkésőbb ezen időszak végéig – azokat az engedélyeket

végleges engedélyekké alakíthassák, módosíthassák vagy visszavonhassák.

- (15) Ezért helyénvaló a 91/414/EGK irányelv ennek megfelelő módosítása.
- (16) Az ezen irányelvben előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével.

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

A 91/414/EGK irányelv I. melléklete az ezen irányelv mellékletében meghatározottak szerint módosul.

2. cikk

(1) A tagállamok legkésőbb 2005. szeptember 30-ig elfogadják és kihadják azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek megfeleljenek. E rendelkezések szövegét, és a rendelkezések és az ezen irányelv közötti megfelelési táblázatot azonnal közlik a Bizottsággal.

Ezeket a rendelkezéseket 2005. október 1-jétől alkalmazzák.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket a rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivataltalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

(2) A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguknak azokat a főbb rendelkezéseit, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

3. cikk

(1) A tagállamok minden, *Ampelomyces quisqualis*-t vagy *Gliocladium catenulatum*-ot tartalmazó növényvédő szerre vonatkozó engedélyt felülvizsgálják, annak biztosítása érdekében, hogy a 91/414/EGK irányelv I. mellékletében az e hatóanyagokra megállapított feltételeket betartsák. Amennyiben szükséges, az engedélyeket legkésőbb 2005. szeptember 30-a előtt – a 91/414/EGK irányelvvel összhangban – módosítják vagy visszavonják.

(2) A tagállamok az *Ampelomyces quisqualis*-t vagy a *Gliocladium catenulatum*-ot, akár egyetlen hatóanyagként, illetve akár a 91/414/EGK irányelv I. mellékletében legkésőbb 2005. március 31-ig felsorolt hatóanyagok egyikeként tartalmazó minden egyes engedélyezett növényvédő szert újraértékelnek az említett irányelv III. mellékletében foglalt követelményeknek megfelelő dosszié alapján. Ezen értékelés alapján meghatározzák, hogy a szer megfelel-e a 91/414/EGK irányelv 4. cikke (1) bekezdésének b), c), d) és e) pontjában megállapított feltételeknek.

Ennek meghatározását követően a tagállamok:

- a) az *Ampelomyces quisqualis*-t vagy a *Gliocladium catenulatum*-ot egyetlen hatóanyagként tartalmazó termék esetében szükség esetén legkésőbb 2006. szeptember 30-ig módosítják vagy visszavonják az engedélyt; vagy
- b) az *Ampelomyces quisqualis*-t vagy a *Gliocladium catenulatum*-ot több hatóanyag egyikeként tartalmazó termék esetében szükség esetén 2006. szeptember 30-ig vagy az érintett hatóanyagot vagy hatóanyagokat a 91/414/EGK irányelv I.

mellékletébe felvevő irányelvben vagy irányelvekben az ilyen módosításra vagy visszavonásra megállapított időpontig – attól függően, hogy melyik időpont a későbbi – az engedélyt módosítják vagy visszavonják.

4. cikk

Ez az irányelv 2005. április 1-jén lép hatályba.

5. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2005. január 19-én.

a Bizottság részéről

Markos KYPRIANOU

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

Az I. mellékletben szereplő táblázat vége a következő sorral egészül ki:

Sor-szám	Közismert elnevezés, azonosítószámok	IUPAC-név	Tisztaság (%)	Hatálybalépés	A felvétel lejárta	Különös rendelkezések
„94	<i>Ampelomyces quisqualis</i> Törzs: AQ 10 Kultúragyűjtemény száma CNCM I-807 CIPAC-szám Nincs besorolva	Nem kell alkalmazni		2005. április 1.	2015. március 31.	Felhasználása csak gombaölő szerként engedélyezhető. Az engedélyek megadásakor figyelembe kell venni az <i>Ampelomyces quisqualis</i> -ről szóló, az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság által 2004. október 8-án véglegesített felülvizsgálati jelentés – különösen annak I. és II. függeléké – következtetéseit.
99	<i>Gliocladium catenulatum</i> Törzs: J1446 Kultúragyűjtemény száma DSM 9212 CIPAC-szám Nincs besorolva	Nem kell alkalmazni		2005. április 1.	2015. március 31.	Felhasználása csak gombaölő szerként engedélyezhető. Az engedélyek megadásakor figyelembe kell venni a <i>Gliocladium catenulatum</i> -ról szóló, az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság által 2004. március 30-án véglegesített felülvizsgálati jelentés – különösen annak I. és II. függeléké – következtetéseit. Ebben az általános értékelésben a tagállamoknak különös figyelmet kell fordítaniuk a kezelő személyek és a munkások védelmére. Adott esetben kockázatsókkentő intézkedéseket kell alkalmazni.

(*) A hatóanyagok azonosítására és meghatározására vonatkozó további részletek a felülvizsgálati jelentésben szerepelnek.”

A BIZOTTSÁG 2005/3/EK IRÁNYELVE

(2005. január 19.)

a 91/414/EGK tanácsi irányelvnek az imazoszulfuron, a laminarin, a metoxifenozyd és az S-metolaklór hatóanyagként való felvételének céljából történő módosításáról

(EGT vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a növényvédő szerek forgalomba hozataláról szóló, 1991. július 15-i 91/414/EGK tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 6. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 91/414/EGK irányelv 6. cikkének (2) bekezdésével összhangban 1996. június 27-én Németországhoz kérelem érkezett a Spiess-Urania Chemicals GmbH vállalatától az imazoszulfuron hatóanyagának a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe történő felvételére vonatkozóan. A 97/865/EK bizottsági határozat ⁽²⁾ megerősítette, hogy a dokumentáció „teljes” abban az értelemben, hogy elvileg kielégítőnek tekinthető a 91/414/EGK irányelv II. és III. mellékletében foglalt adat- és információszolgáltatási követelményeket illetően.
- (2) A 91/414/EGK irányelv 6. cikkének (2) bekezdése alapján 2001. március 29-én Belgiumhoz kérelem érkezett a Goëmar SA vállalatától a laminarin hatóanyagának a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe történő felvételére vonatkozóan. A 2001/861/EK bizottsági határozat ⁽³⁾ megerősítette, hogy a dokumentáció „teljes” abban az értelemben, hogy elvileg kielégítőnek tekinthető a 91/414/EGK irányelv II. és III. mellékletében foglalt adat- és információszolgáltatási követelményeket illetően.
- (3) A 91/414/EGK irányelv 6. cikkének (2) bekezdése alapján 2000. február 21-én az Egyesült Királysághoz kérelem érkezett a Rohm and Haas France SA (jelenleg Dow AgroSciences) vállalatától a metoxifenozyd hatóanyagának a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe történő felvételére vonatkozóan. A 2001/385/EK bizottsági határozat ⁽⁴⁾ megerősítette, hogy a dokumentáció „teljes” abban az értelemben, hogy elvileg kielégítőnek tekinthető a 91/414/EGK irányelv II. és III. mellékletében foglalt adat- és információszolgáltatási követelményeket illetően.
- (4) A 91/414/EGK irányelv 6. cikkének (2) bekezdése alapján 1997. augusztus 1-jén Belgiumhoz kérelem érkezett a Novartis N.V. (jelenleg Syngenta) vállalatától az S-metolaklór hatóanyagának a 91/414/EGK irányelv I. mellék-

tébe történő felvételére vonatkozóan. Az 1998/512/EK bizottsági határozat ⁽⁵⁾ megerősítette, hogy a dokumentáció „teljes” abban az értelemben, hogy elvileg kielégítőnek tekinthető a 91/414/EGK irányelv II. és III. mellékletében foglalt adat- és információszolgáltatási követelményeket illetően.

- (5) A 91/414/EGK irányelv 6. cikke (2) és (4) bekezdése rendelkezéseivel összhangban a kérelmezők által javasolt felhasználási módok tekintetében megvizsgálták e hatóanyagoknak az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt hatásait. A kijelölt referens tagállamok az anyagokra vonatkozó értékelési jelentéseik tervezetét az alábbi időpontokban benyújtották a Bizottsághoz: 1998. június 17. (imazoszulfuron), 2003. június 2. (laminarin), 2002. augusztus 2. (metoxifenozyd), 1999. május 3. (S-metolaklór).
- (6) Az értékelési jelentések tervezetét az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottságon belül a tagállamok és a Bizottság felülvizsgálták. A felülvizsgálat 2004. október 8-án készült el, az imazoszulfuronról, a laminarinról, a metoxifenozydról és az S-metolaklóról szóló bizottsági felülvizsgálati jelentések formájában.
- (7) Az imazoszulfuron esetében a dokumentációt és a felülvizsgálattal kapcsolatos információkat benyújtották a növényügyi tudományos bizottsághoz is. E bizottság jelentését 2001. április 25-én fogadták el hivatalosan ⁽⁶⁾.
- (8) A bizottság felkérést kapott arra, hogy tegye meg észrevételeit a talajban és vízben fellelhető IPSN metabolit jelentőségére vonatkozóan. Véleményében a bizottság megállapította, hogy a talajvízben fellelhető IPSN nem jelent fokozott egészségügyi kockázatot, illetve hogy a talajban lévő mikroorganizmusokat, a gerinctelen víziállatokat és a halakat érintő kockázatot, valamint a földigilisztákat érintő súlyos kockázatot megfelelően kezelik. A bizottság megállapította továbbá, hogy a lehető legrosszabb kitettségére vonatkozó becslések alapján további információkra van szükség az IPSN néhány egyéb kockázatának felmérése céljából. A bizottság végül arra a következtetésre jutott, hogy a kiindulási anyag és/vagy az IPSN-től eltérő metabolitok – amelyek néhány tanulmányban az IPSN-hez hasonló szintet értek el – környezeti kockázatát és emberi egészséget érintő toxikológiai kockázatát nem mérték fel teljeskörűen, ezért a további értékelés folyamán ezt célul kell kitűzni.

⁽¹⁾ HL L 230., 1991.8.19., 1. o. A legutóbb a 2004/99/EK bizottsági irányelvvel (HL L 309., 2004.10.6., 6. o.) módosított irányelv.

⁽²⁾ HL L 351., 1997.12.23., 67. o.

⁽³⁾ HL L 321., 2001.12.6., 34. o.

⁽⁴⁾ HL L 137., 2001.5.19., 30. o.

⁽⁵⁾ HL L 228., 1998.8.15., 35. o.

⁽⁶⁾ A növényügyi tudományos bizottság véleménye az imazoszulfuronról a 91/414/EGK tanácsi irányelv I. mellékletébe történő felvételére vonatkozóan, tekintettel a növényvédő szerek forgalomba hozatalára – SCP/IMAZO/002-végleges, megjelenés dátuma: 2001. május 21.

- (9) A tudományos bizottság ajánlásait figyelembe vették a felülvizsgálat további szakaszában, ezen irányelvben, valamint a felülvizsgálati jelentésben.
- (10) A kérelmező az IPSN tekintetében a lehető legrosszabb kitettségre vonatkozó becsléseken alapuló kockázattal kapcsolatos, illetve a tudományos bizottság által azonosított további adatokat szolgáltatott, amelyek értékelésre kerültek. Az állandó bizottságon belüli értékelés megállapította, hogy a kérelmező által szolgáltatott további adatok fényében, illetve a használatra vonatkozó javasolt feltételek szerint az IPSN nem gyakorol káros hatást az emberi egészségre.
- (11) Az imazoszulfuron és egyéb, az IPSN-től eltérő metabolitok tekintetében az IPSN-en kívül az egyéb metabolitok nem fordulnak elő olyan mennyiségben, hogy azt „jelentősnek” lehessen tekinteni a 91/414/EGK irányelv rendelkezéseinek értelmében. Ezért az állandó bizottságon belüli értékelés megállapította, hogy a kockázatfelmérést a rendelkezésre álló adatok alapján végre lehet hajtani.
- (12) Ezen értékelést követően az állandó bizottságon belüli értékelés arra a további megállapításra jutott, hogy a használatra vonatkozó javasolt – különösen a maximum 0,05 kg hatóanyag/ha adagolásra vonatkozó – feltételek szerint, illetve amennyiben megfelelő kockázatsökkentő intézkedéseket alkalmaznak, az imazoszulfuron és metabolitjai nem gyakorolnak káros hatást az emberi egészségre, valamint nem jelentenek elfogadhatatlan kockázatot a környezetre.
- (13) A laminarin, a metoxifeno-*z*id és az S-metolaklór felülvizsgálata során nem merültek fel olyan kérdések vagy vonatkozások, amelyek megkövetelték volna a növényügyi tudományos bizottsággal vagy az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatósággal való egyeztetést.
- (14) A különböző vizsgálatokból kiderült, hogy az érintett hatóanyagokat tartalmazó növényvédő szerekről feltételezhető, hogy általánosságban megfelelnek a 91/414/EGK irányelv 5. cikke (1) bekezdésének a) és b) pontjában, illetve az 5. cikk (3) bekezdésében meghatározott követelményeknek, különösen a bizottsági felülvizsgálati jelentésben megvizsgált és részletezett felhasználási módok vonatkozásában. Helyénvaló tehát az imazoszulfuron, a laminarin, a metoxifeno-*z*id és az S-metolaklór I. mellékletébe történő felvétele annak biztosítása érdekében, hogy az ezeket a hatóanyagokat tartalmazó növényvédő szerek engedélyezése valamennyi tagállamban ezen irányelv rendelkezéseivel összhangban történjen.
- (15) Az imazoszulfuronnak, a laminarinnak, a metoxifeno-*z*idnak és az S-metolaklórnak a 91/414/EGK irányelv I. mellékletébe történő felvételét követően a tagállamok

számára ésszerű határidőt kell szabni a 91/414/EGK irányelv rendelkezéseinek végrehajtására, az ezeket az anyagokat tartalmazó növényvédő szerek engedélyezésére és különösen a jelenlegi, ideiglenes engedélyek felülvizsgálatára vonatkozóan; illetve a 91/414/EGK irányelv rendelkezéseivel összhangban legkésőbb e határidő lejártával lehetővé kell tenni számukra az ilyen engedélyek teljesértékű engedélyekké való átalakítását, módosítását vagy visszavonását.

- (16) Helyénvaló tehát a 91/414/EGK irányelv ennek megfelelő módosítása.
- (17) Az ebben az irányelvben előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

A 91/414/EGK irányelv I. melléklete az ezen irányelv mellékletében meghatározottak szerint módosul.

2. cikk

(1) A tagállamok elfogadják és kihirdetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek 2005. szeptember 30-ig megfeleljenek. Haladéktalanul kötelesek benyújtani a Bizottságnak a rendelkezések szövegét, valamint ezen irányelv és a rendelkezések közötti megfelelési táblázatot.

Ezeket a rendelkezéseket 2005. október 1-jétől alkalmazzák.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket a rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatals kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

(2) A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguknak azokat a főbb előírásait, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

3. cikk

(1) A tagállamok felülvizsgálják valamennyi imazoszulfuron, laminarin, metoxifeno-*z*idot vagy S-metolaklór tartalmazó növényvédő szer engedélyét annak biztosítása érdekében, hogy az adott hatóanyagra vonatkozó, a 91/414/EGK irányelv I. mellékletében megállapított feltételek teljesüljenek. Amennyiben szükséges, legkésőbb 2005. szeptember 30-ig módosítják vagy visszavonják az engedélyeket, a 91/414/EGK irányelvnek megfelelően.

(2) A tagállamok a 91/414/EGK irányelv VI. mellékletében meghatározott egységes elveknek megfelelően újraértékelnek valamennyi olyan engedélyezett növényvédő szert, amely imazoszulfuront, laminarint, metoxifenozydót vagy S-metolaktórt egyetlen hatóanyagként vagy több hatóanyag egyikeként tartalmaz – amelyek közül az összeset legkésőbb 2005. március 31-ig fel kell sorolni a 91/414/EGK irányelv I. mellékletében – az ezen irányelv III. mellékletében szereplő követelményeknek megfelelő dokumentáció alapján. Ezen értékelés alapján meghatározzák, hogy a termék megfelel-e a 91/414/EGK irányelv 4. cikke (1) bekezdésének b), c) d) és e) pontjában megállapított feltételeknek.

E meghatározást követően a tagállamok:

- a) imazoszulfuront, laminarint, metoxifenozydót vagy S-metolaktórt egyetlen hatóanyagként tartalmazó termék esetében, amennyiben szükséges, legkésőbb 2006. szeptember 30-ig módosítják vagy visszavonják az engedélyt; vagy
- b) imazoszulfuront, laminarint, metoxifenozydót vagy S-metolaktórt több hatóanyag egyikeként tartalmazó termék

esetében, amennyiben szükséges, módosítják vagy visszavonják az engedélyt, legkésőbb 2006. szeptember 30-ig, vagy az ilyen módosítás illetve visszavonás céljából a kérdéses anyagot vagy anyagokat a 91/414/EGK irányelv I. mellékletéhez soroló legutóbbi, vonatkozó irányelvben vagy irányelvekben meghatározott időpontig.

4. cikk

Ez az irányelv 2005. április 1-jén lép hatályba.

5. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2005. január 19-én.

a Bizottság részéről

Markos KYPRIANOU

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

Az I. mellékletben a táblázat vége a következő sorokkal egészítendő ki.

Szám	Közönséges név, Azonosítási számok	IUPAC elnevezés	Tisztaság (%)	Hatálybalépés	A besorolás lejárta	Egyedi rendelkezések
95	Imazosulfuron CAS-szám 122548-33-8 CIPAC-szám 590	1-(2-Klóroimidazo[1,2-a]piridin-3-ilszulfonil)-3-(4,6-dimetoxipirimidin-2-il)karbamid	≥ 980 g/kg	2005. április 1.	2015. március 31.	Kizárólag gyomirtó szerként való használata engedélyezhető. A VI. mellékletben meghatározott egységes elvek megvalósítása érdekében figyelembe kell venni az Elemiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság által 2004. október 8-án elkészített felülvizsgálati jelentés imazosulfuronra vonatkozó következtetéseit és különösen annak 1. és 2. függelékét. Ezen általános értékelésen belül a tagállamoknak különös figyelmet kell fordítaniuk a vízi, illetve szárazföldi, nem célzott növényekre. Amennyiben szükséges, kockázatsókkentő intézkedéseket kell alkalmazni.
96	Laminarin CAS-szám 9008-22-4 CIPAC-szám 671	(1→3)-β-D-glukán (az IUPAC-IUB biokémiai nomenklatúrával foglalkozó egyes bizottság szerint)	≥ 860 g/kg a szárazanyagban	2005. április 1.	2015. március 31.	Kizárólag növényi életfolyamatok önvédelmi mechanizmusait kiváltó szerként való használata engedélyezhető. A VI. mellékletben meghatározott egységes elvek megvalósítása érdekében figyelembe kell venni az Elemiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság által 2004. október 8-án elkészített felülvizsgálati jelentés laminarinra vonatkozó következtetéseit és különösen annak 1. és 2. függelékét.
97	Metoxifenozyd CAS-szám 161050-58-4 CIPAC-szám 656	N-terc-Butil-N'-(3-metoxi-o-tolil)-3,5-xilohidrazid	≥ 970 g/kg	2005. április 1.	2015. március 31.	Kizárólag rovarirtó szerként való használata engedélyezhető. A VI. mellékletben meghatározott egységes elvek megvalósítása érdekében figyelembe kell venni az Elemiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság által 2004. október 8-án elkészített felülvizsgálati jelentés metoxifenozidra vonatkozó következtetéseit és különösen annak 1. és 2. függelékét. Ezen általános értékelésen belül a tagállamoknak különös figyelmet kell fordítaniuk a szárazföldi, illetve vízi, nem célzott ízeltlábúakra. Amennyiben szükséges, kockázatsókkentő intézkedéseket kell alkalmazni.

Szám	Közönséges név, Azonosítási számok	IUPAC elnevezés	Tisztaság (%)	Hatálybalépés	A besorolás lejárta	Egyedi rendelkezések
98	S-metolaklór CAS-szám 87392-12-9 (S-izomer) 178961-20-1 (R-izomer) CIPAC-szám 607	Keverék: (aRS, 1 S)-2-Klór-N-(6-etil-o-tolil)-N-(2-metoxi-1-metiletil)acetamid (80-100 %) továbbá: (aRS, 1 S)-2-Klór-N-(6-etil-o-tolil)-N-(2-metoxi-1-metiletil)acetamid (200 %)	≥ 960 g/kg	2005. április 1.	2015. március 31.	Kizárólag gyomirtó szerként való használata engedélyezhető. A VI. mellékletben meghatározott egységes elvek megvalósítása érdekében figyelembe kell venni az Elelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság által 2004. október 8-án elkészített felülvizsgálati jelentés S-metolaklórra vonatkozó következtetéseit és különösen annak 1. és 2. függelékét. Ezen általános értékelésen belül a tagállamoknak: — különös figyelmet kell fordítaniuk a talajvíz-szennyezés lehetőségére, különösen a hatóanyag és annak CGA 51202 illetve CGA 354743 metabolitjainak esetében, amelyekben a hatóanyagot olyan területeken használják, ahol a talaj- és/vagy éghajlati viszonyok sebezhetőek, — különös figyelmet kell fordítaniuk a vízönvények védelmére. Amennyiben szükséges, kockázatsökkentő intézkedéseket kell alkalmazni.

(*) További részletek a hatóanyagok azonosításáról és specifikációjáról a felülvizsgálati jelentésben találhatók.

II

(Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

BIZOTTSÁG

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2004. december 22.)

az Amerikai Egyesült Államok kormánya és az Európai Közösség közötti, az irodai berendezések energiahatékonyságára vonatkozó címkézési programok összehangolásáról szóló megállapodás szerinti irányítási szervek által meghozandó, a monitorok előírásait meghatározó C. melléklet II. része felülvizsgálatáról szóló határozattal kapcsolatos közösségi álláspont meghatározásáról

(2005/42/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az Amerikai Egyesült Államok kormánya és az Európai Közösség közötti, az irodai berendezések energiahatékonyságára vonatkozó címkézési programok összehangolásáról szóló megállapodás megkötéséről szóló, 2003. április 8-i 2003/269/EK⁽¹⁾ tanácsi határozatra és különösen annak 3. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) A megállapodás elrendeli, hogy az Európai Bizottság az Egyesült Államok környezetvédelmi hivatalával (EPA) együttműködve a piaci változásoknak megfelelően értékelje újra a megállapodás C. mellékletében felsorolt irodai berendezéseket jellemző címkézésre vonatkozó előírásokat. A számítógép-monitorok piacán bekövetkezett fejlődés az előírások felülvizsgálatát eredményezte.
- (2) Az előírások módosításával kapcsolatos közösségi álláspontot a Bizottság határozza meg, a Tanács által kijelölt különbizottsággal folytatott konzultációt követően.
- (3) Az e határozatban elrendelt intézkedések figyelembe veszik az irodai berendezésekre vonatkozó közösségi energiahatékonysági címkézési programról szóló, 2001.

november 6-i 2422/2001/EK rendelet⁽²⁾ 8. és 11. cikkében említett Európai Közösség Energy Star Hivatala véleményét.

- (4) A közösségi álláspont elfogadása tekintetében a Bizottság konzultált a Tanács által kijelölt különbizottsággal.
- (5) A C. melléklet II. részében feltüntetett, monitorokra vonatkozó előírásokat hatályon kívül kell helyezni és azok helyébe az e határozathoz mellékelte előírások lépnek,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

Egyetlen cikk

Az Amerikai Egyesült Államok kormánya és az Európai Közösség közötti, az irodai berendezések energiahatékonyságára vonatkozó címkézési programok összehangolásáról szóló megállapodás szerinti irányítási szervek által meghozandó, a monitorok előírásait meghatározó C. melléklet II. része felülvizsgálatáról szóló határozattal kapcsolatosan elfogadandó közösségi álláspont a csatolt határozattervezeten alapul.

Kelt Brüsszelben, 2004. december 22-én.

a Bizottság részéről
Jaques BARROT
alelnök

⁽¹⁾ HL L 99., 2003.4.17., 47. o.

⁽²⁾ HL L 332., 2001.12.15., 1. o.

MELLÉKLET

Az Amerikai Egyesült Államok kormánya és az Európai Közösség közötti, az irodai berendezésekre vonatkozó energiahatékonysági címkézési programok összehangolásáról szóló megállapodás szerinti igazgatási szervek

HATÁROZATA

(...)

a monitorok előírásait meghatározó C. melléklet II. részének felülvizsgálatáról

AZ IRÁNYÍTÁSI SZERVEK,

tekintettel az Amerikai Egyesült Államok kormánya és az Európai Közösség közötti, az irodai berendezésekre vonatkozó energiahatékonysági címkézési programok összehangolásáról szóló megállapodásra és különösen annak X. cikke (2) bekezdésére,

mivel a megállapodás C. mellékletének II. részében előírt, a monitorokra vonatkozó előírások módosulnak,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZTAK:

A megállapodás C. mellékletének II. részében előírt, a monitorra vonatkozó előírások hatályukat veszítik és azok helyébe az e határozat mellékletében szereplő előírások lépnek.

Ezt a két eredeti példányban készült határozatot a társelnökök írják alá. Ez a határozat 2005. január 1-jétől alkalmazandó.

Kelt Washingtonban,

Kelt Brüsszelben,

az Egyesült
Államok Környezetvédelmi Hivatala részéről

az Európai
Közösség részéről

...

...

A MEGÁLLAPODÁS C. MELLÉKLETÉNEK II. RÉSZE

II. SZÁMÍTÓGÉP-MONITOROK MŰSZAKI ELŐÍRÁSAI

1. Meghatározások:

A. Számítógép-monitor („Monitor” megnevezés is használatos):

A kereskedelmi forgalomban beszerezhető, közös készülékházban kijelző képernyőt és annak elektronikai tartozékait tartalmazó, számítógépektől egy vagy több bemeneten (például VGA, DVI és/vagy IEEE 1394) kapott információkat megjeleníteni képes elektronikai termék. A monitor általában katódsugárcsőes (CRT), folyadékkristályos (LCD) vagy más típusú kijelző eszközzel felszerelt termék. A meghatározás elsősorban számítógépekkel használt normál monitorokra vonatkozik. A számítógép-monitornak minősülő termék legalább 12” látható képátlós képernyővel rendelkezik, és független fali csatlakozóaljzatból, vagy váltakozófeszültségű adatterről táplált akkumulátoros tápegységről működtethető. A hangoló-vevő egységgel felszerelt számítógép-monitorok abban az esetben minősülhetnek ezen előírás értelmében Energy Star termékeknek, ha azokat számítógép-monitorként (tehát elsődlegesen számítógép-monitorként használatos), vagy ha kettős célú, számítógép-monitor és televízió funkciókat ellátó készülékként bocsátják piacra és értékesítik a fogyasztók számára. A hangoló-vevő egységgel felszerelt és számítógépes használatra alkalmassá tett, de televíziókészülékként értékesített termékekre ez az előírás nem vonatkozik.

B. Bekapcsolt/aktív üzemmód:

A termék tápfeszültség-forráshoz csatlakozik és képet jelenít meg. Ebben az üzemmódban az energiaigény tipikusan nagyobb, mint alvó és kikapcsolt üzemmódokban.

C. Alvó/kis energiaigényű üzemmód:

Csökkentett energiaigényű üzemmód, amelyben a számítógépről kapott utasítások vagy más műveletek hatására a monitor aktív üzemmódba kapcsol. Ebben az üzemmódban a képernyő sötét és csökkentett az energiafelvétel. A felhasználótól/számítógéptől kapott utasítás érzékelésekor (pl. ha a felhasználó megmozdítja az egeret vagy lenyom egy billentyűt a billentyűzeten) a számítógép-monitor aktív üzemmódba kapcsol.

D. Üzemen kívüli/készenléti üzemmód:

A legkisebb energiaigényű üzemmód, amelyet a felhasználó nem kapcsolhat ki (nem hatástalaníthat), és amely a tápfeszültség-forráshoz csatlakoztatott állapotban és a gyártó utasításai szerinti használatkor korlátlan ideig megmarad. Ennek az előírásnak az alkalmazásában az alvó üzemmód olyan állapotot jelent, amelyben a számítógép-monitor a tápfeszültség-forráshoz csatlakoztatott, képet nem jelenít meg, és a felhasználótól/számítógéptől érkező közvetlen jel által bekapcsolható (pl. ha a felhasználó megnyomja a bekapcsológombot) ⁽¹⁾.

E. Kikapcsolt üzemmód:

Olyan üzemmód, amelyben a termék a hálózathoz csatlakoztatott, de a külső tápfeszültség-forrás áramköre meg van szakítva. Ezt az üzemmódot általában a felhasználó állítja be a tápfeszültség-kapcsoló működtetésével. Ebben az üzemmódban a termék elektromos energiát nem fogyaszt és a 0 watt teljesítményfelvétel mérhető.

F. Leválasztott üzemmód:

Ebben az üzemmódban a termék nem csatlakozik a tápfeszültség-forráshoz.

2. Termékek megfelelése:

Egy számítógép-monitor abban az esetben minősíthető az Energy Star követelmények szerint megfelelőnek, ha megfelel az 1. szakasz A. pontjában előírt meghatározásnak és kielégíti az alábbi 3. szakaszban található előírás szerinti követelményeket. Az 1. szakaszban leírtak értelmében ezek az előírások nem alkalmazandók televíziókészülékként piacra bocsátott és értékesített termékek vonatkozásában.

3. A megfelelőnek minősített termékek energiahatékonysági előírásai:

Energy Star minősítés csak a 2. szakaszban felsorolt és az alábbi követelményeket kielégítő termékekhez adható meg. Az 1. és 2. szint hatályba lépésének a napja ennek az előírásnak a 6. szakaszában található.

Széles képformátumú típusok:

A széles képformátumú (tehát 16:9, 15:9 stb.) típusok megkaphatják az Energy Star minősítést, ha kielégítik az itt előírt energiahatékonysági követelményeket. A széles képformátumú típusok számára nincsenek külön meghatározott előírások, és ennek megfelelően az ilyen készülékeknek az alábbi 3. szakasz A. és B. pontjában előírt követelményeket kell kielégíteniük. A 2. szint esetében a széles képformátumú típusok vonatkozásában jövőbeli változtatásokat vagy pontosításokat értékelik és megfontolják.

⁽¹⁾ Ez a meghatározás összhangban van az IEC 62301: Elektromos háztartási eszközök – Készenléti energiafogyasztás mérése c., 2004. márciusi szabvánnyal.

A. Bekapcsolt/aktív üzemi üzemmód

1. 1. szint:

Egy számítógép-monitor akkor minősíthető Energy Star terméknek, ha bekapcsolt üzemmódban energiafogyasztása nem haladja meg a következő képlet szerint kiszámított értéket: $Y = 38X + 30$. Ebben a képletben Y mértékegysége watt, és értéke a legközelebbi egész számra felfelé kerekített, X pedig a képpontok száma megapixelben tizedes szám formában megadva (pl. 1 920 000 pixel = 1,92 megapixel). Például egy $1\,800 \times 1\,440$ képpontos, vagyis 2 592 000 pixel felbontású számítógép-monitor maximális energiafogyasztása: $38 \times (2,592) + 30 = 128,49$, felfelé kerekítve 129 watt. Ennek a képletnek megfelelően a számítógép-monitor maximális engedélyezett energiafogyasztási értékeit az alábbi 1. táblázat tünteti fel.

2. 2. szint:

Egy számítógép-monitor akkor minősíthető Energy Star terméknek, ha bekapcsolt üzemmódban energiafogyasztása nem haladja meg a következő képlet szerint kiszámított értéket: Ha $X < 1$ megapixel, akkor $Y = 23$; ha $X \geq 1$ megapixel, akkor $Y = 28X$. Ebben a képletben Y mértékegysége watt, és értéke a legközelebbi egész számra felfelé kerekített, X pedig a képpontok száma megapixelben tizedes szám formában megadva (pl. 1 920 000 pixel = 1,92 megapixel). Például egy $1\,024 \times 768$ képpontos, vagyis 0,78 megapixel képfelbontású számítógép-monitor maximális energiafogyasztása $Y = 23$ watt, és egy $1\,600 \times 1\,200$ képpontos képfelbontású számítógép-monitor maximális energiafogyasztása $28 \times (1,92) = 53,76$, vagy felfelé kerekítve 54 watt.

1. táblázat

Minta – 1. szint maximális energiafogyasztási szintek bekapcsolt üzemmódban

Képfelbontás	Képpontok száma összesen	Maximális energiafogyasztás 1. szinten
640 × 480	307 200	42 watt
800 × 600	480 000	49 watt
1 024 × 768	786 432	60 watt
1 280 × 768	983 040	68 watt
1 280 × 1 024	1 310 720	80 watt
1 600 × 1 024	1 638 400	93 watt
1 600 × 1 200	1 920 000	103 watt
1 920 × 1 200	2 304 000	118 watt
1 800 × 1 440	2 592 000	129 watt
2 048 × 1 440	2 949 120	143 watt
2 048 × 1 536	3 145 728	150 watt

A számítógép-monitorokat az Energy Star minősítés megadásához a Tesztelési módszerek című 4. szakaszban előírt tesztelési eljárásnak kell alávetni.

B. Alvó és üzemben kívüli üzemmódok

1. 1. és 2. szint:

Az alvó és üzemben kívüli üzemmódokban az energiafogyasztás engedélyezett maximális értékét az alábbi 2. táblázat tünteti fel. A több alvó üzemmóddal (pl. alvó és mélyen alvó) rendelkező számítógép-monitoroknak mindkét üzemmódban ki kell elégíteniük az alvó üzemmódhoz előírt követelményt. Például az 1. szint esetében egy alvó üzemmódú számítógép-monitoron mért 7 watt és mélyen alvó módban mért 3 watt nem minősíthető megfelelőnek, mert az egyik alvó üzemmódban mért érték nagyobb, mint 4 watt.

2. Alvó üzemmódra vonatkozó kivétel:

Az olyan számítógép-monitor, amely képes automatikusan bekapcsolt/aktív üzemmódból üzemben kívüli/készenléti üzemmódba kapcsolni, megfelelnek az energiafogyasztási követelményeknek, ha az energiafogyasztás 2 watt vagy kevesebb az 1. szint esetében és 1 watt vagy kevesebb a 2. szint esetében. A számítógép-monitornak üzemben kívüli/készenléti üzemmódba kell lépnie a felhasználó beavatkozásának abbahagyásától számított 30 percen, vagy a számítógép-megállapodás későbbi változataiban (jelenleg a 3.0 változat van érvényben) meghatározott más időtartamon belül. A felhasználó újbóli beavatkozásakor (pl. az egér megmozdításakor vagy a billentyűzetem egy billentyű lenyomásakor) a számítógép-monitornak vissza kell térnie a rendes üzemi állapotaiba. Más szavakkal: alvó üzemmód nem szükséges abban az esetben, ha a számítógép-monitor bekapcsolt/aktív üzemmódból képes üzemben kívüli/készenléti üzemmódba kapcsolni és kielégíti az üzemben kívüli/készenléti üzemmódhoz előírt Energy Star követelményeket.

2. táblázat:

Energiahatékonysági kritériumok az alvó és üzemben kívüli üzemmódokhoz (1. és 2. szint)

	1. szint	2. szint
Alvó üzemmód	≤ 4 watt	≤ 2 watt
Készenléti üzemmód	≤ 2 watt	≤ 1 watt

3. Alvó üzemmód engedélyezése:

A számítógép-monitor alvó üzemmódjával energiatakarékosság csak akkor érhető el, ha ez az energiatakarékossági üzemmód engedélyezett. Az üzemmód engedélyezését és az alapértelmezett időzítéseket a számítógép vezérli; ha lehetséges (pl. ha a monitor gyártója üzleti kapcsolatban áll számítógépek gyártóival, vagy a monitor gyártója saját számítógépeket, vagy csatolt termékeket is értékesít), akkor a monitor gyártója gondoskodik arról, hogy az Energy Star minősítésű számítógép-monitor alvó üzemmódja a vevőhöz történő leszállításkor engedélyezett beállítású legyen. A számítógépnek a számítógép-monitor alvó üzemmódját a felhasználó beavatkozása abbahagyásától számított 30 percen, vagy más meghatározott időtartamon belül működtetnie kell. **Ha egy számítógép-monitor képes automatikusan bekapcsolt/aktív üzemmódból üzemben kívüli/készenléti üzemmódba kapcsolni, akkor az alvó üzemmódhoz előírt kritériumokkal összhangban az üzemben kívüli/készenléti üzemmódnak a felhasználó beavatkozásának abbahagyásától számított 30 percen, vagy más meghatározott időtartamon belül aktiválódnia kell.**

4. Vizsgálati módszerek

A termékvizsgálat feltételei, módszere és dokumentálása:

Az alábbi vizsgálati és mérési módszerek összhangban vannak a Videoelektronikai Szabványügyi Szervezet (Video Electronics Standards Association – VESA) Display Metrology Committee és a Nemzetközi Elektrotechnikai Bizottság (IEC) kiadványaiban előírt iránymutatásokkal, és a számítógépmonitor-gyártókkal együttműködve kidolgozott módszerekkel szükség szerint kiegészítik azokat az iránymutatásokat.

Az Energy Star iránymutatásokban előírt követelményeket kielégítő termékek megfelelőségét a gyártóknak saját maguknak kell vizsgálatokkal igazolniuk, és hitelesíteniük. Számítógép-monitorok olyan típuscsaládjai esetében, amelyekben belül a monitorok a készülékház formája és színe kivételével azonosak, a minősítés egyetlen reprezentatív mintán elvégzett vizsgálat alapján megadható. Ugyanilyen módon az előző évben értékesített modellekhez képest változatlan, vagy csak külső megjelenésében megváltoztatott számítógép-monitorok esetében új vizsgálati adatok benyújtása nem szükséges, amennyiben az előírásokat nem változtatták meg.

A termékek energiaigényét a tápfeszültség-forrás csatlakozójától vagy a vizsgálat alatt álló termék tápegységétől kell mérni. A számítógép-monitor átlagos tényleges energiafogyasztását meg kell mérni bekapcsolt/aktív üzemmódban, alvó/kis energiaigényű üzemmódban és üzemben kívüli/készenléti üzemmódban. Egy terméktípus hitelesítéséhez szükséges mérések elvégzéséhez a vizsgálat alatt álló terméknek ugyanolyan állapotban kell lennie, mint amilyenben azt a felhasználó számára átadják (pl. összeállítás és beállítások vonatkozásában), kivéve, ha az alábbi utasítások szerinti beállításokat kell elvégezni.

Elektronikai termékek energiafogyasztásának a mérésében a következetesség biztosítása céljából a következő három fő alkotóelemet tartalmazó eljárást kell követni:

A termékvizsgálati beállítások és vizsgálati feltételek: Az energiafogyasztás mérésekor az alábbi A.–H. szakaszokban előírt környezeti állapotokat kell biztosítani, és az ott előírt mérési eljárásokat tiszteletben kell tartani.

Termékvizsgálati módszer: A bekapcsolt/aktív üzemmódban, alvó/kis energiaigényű üzemmódban és üzemben kívüli/készenléti üzemmódban elvégzendő vizsgálatok módszerei az alábbi I. szakaszban találhatók.

A termékvizsgálat dokumentálása: A minősített termékek adatait az alábbi J. pontban előírt követelmények szerint kell benyújtani.

Ennek az eljárásnak a betartása biztosítja, hogy külső tényezők nem befolyásolják hátrányosan a vizsgálati eredményeket és a vizsgálati eredmények következetesen megismételhetők. A gyártók saját maguk dönthetik el, hogy a vizsgálatokat házon belül végzik-e el vagy független laboratóriumot bíznak meg a mérések elvégzésével. A vizsgálati berendezésekre példákat és ajánlott vizsgálati felszereléseket a közeljövőben az Energy Star honlapján lehet majd találni, a www.energystar.gov címen.

Termékvizsgálati beállítások és vizsgálati feltételek**A. Vizsgálati körülmények:**

Általános követelmények

Tápfeszültség (*)	Európa: Észak Amerika: Ausztrália/Új-Zéland: Japán:	230 (± 1 %) volt AC, 50 Hz (± 1 %) 115 (± 1 %) volt AC, 60 Hz (± 1 %) 230 (± 1 %) volt AC, 50 Hz (± 1 %) 100 (± 1 %) volt AC, 50 Hz (± 1 %)/60 Hz (± 1 %)
Teljes harmonikus torzítás (feszültség):	< 2 % THD	
Környezeti hőmérséklet:	20 °C ± 5 °C	
Relatív páratartalom:	30–80 %	
Vonalimpedancia:	< 0,25 ohm	

(*) **Tápfeszültség:** A gyártók annak a piacnak az előírásai szerint vizsgálják számítógép-monitorjaikat, amelyiken az adott típusokat értékesíteni fogják. A gyártók kötelesek gondoskodni arról, hogy az egyes térségekben Energy Star minősítéssel piacra bocsátott és értékesített termékek energiafogyasztási szintjei ne haladják meg az adott térségre kibocsátott Megfelelőségi Termékinformációs Nyomtatványon (Qualifying Product Information, QPI) feltüntetett (és az Energy Star adatbázisban tárolt) küszöbértékeket. Olyan termékeken, amelyeket több nemzetközi piacon értékesítenek, és amelyek ezért több névleges bemeneti tápfeszültség-értékkel rendelkeznek, a gyártó köteles vizsgálni az összes feszültségértéket és energiafogyasztási szintet, ha az ilyen termékeket Energy Star minősítéssel kívánja értékesíteni az érintett piacokon. Ha például egy gyártó, aki ugyazt a típusú számítógép-monitor az Egyesült Államokban és Európában is értékesíti, köteles megmérni és feltüntetni az energiafogyasztást bekapcsolt, alvó és mélyen alvó üzemmódokban 115 volt/60 Hz és 230 volt/50 Hz tápfeszültség értéken is.

(Lásd IEC 62301: Elektromos háztartási eszközök – Készenléti energiafogyasztás mérése, 3.2. és 3.3. szakasz, valamint VESA Flat Panel Display Measurements (FPDM) 2.0 szabvány, 301-2. szakasz)

B. Sötétkamra-környezet:

A fényerőméréseket sötétkamra-környezetbe helyezett számítógép-monitoron kell elvégezni. A számítógép-monitor képernyője megvilágításának mért értéke (E) üzemben kívüli/készenléti üzemmódban legfeljebb 1,0 lux vagy annál kevesebb lehet. A méréseket üzemben kívüli/készenléti üzemmódu számítógép képernyőjének a középpontjára merőlegesen rámutató fényerőmérő-eszközzel (LMD) kell elvégezni: (Lásd a VESA FPDM 2.0 szabvány 301-2F szakaszában).

C. Színbeállítás és perifériák:

Minden színbeállító szabályzót (színárnyalat, színtelítettség, gamma stb.) a gyári alapértékre kell beállítani. Az esetleges USB elosztókra vagy bemenetekre semmiféle külső eszközt nem szabad csatlakoztatni. Minden beépített hangszórót, TV hangológységet, stb. a felhasználói kezelőszervekkel minimális energiafogyasztásra kell állítani, hogy a nem a monitorhoz kapcsolódó energiafogyasztás minimális legyen. Áramkörök eltávolítását és olyan egyéb tevékenységeket, amelyet a felhasználó nem végezhet el, nem szabad alkalmazni az energiafogyasztás minimalizálása céljából.

D. Az energiafogyasztás vizsgálati feltételei:

A katódsugárcsőes képernyő esetében a (CRT) képpont formátumot a 75 Hz frissítési érték mellett használni kívánt legnagyobb képfelbontásra kell beállítani. A vizsgálathoz VESA Discrete Monitor Timing (DMT), vagy annál újabb ipari szabvány szerinti szinkronizációt kell használni. A katódsugárcsőes monitornak a gyártó által bejelentett minden minőségi követelményt ki kell elégítenie. Folyadékkristályos (LCD) és egyéb rögzített képpontú technológiák alkalmazása esetén a képpont formátumot a természetes alapértékre kell beállítani. A folyadékkristályos képernyő frissítési értéke 60 Hz, kivéve, ha a gyártó kifejezetten attól eltérő frissítési értéket ad meg, amely esetben azt a megadott értéket kell használni.

E. Energiafogyasztás-mérési eljárások:

A számítógép-monitor energiafogyasztásának a mérését előírt vizsgálati minta szerint kell végezni. Legalább 20 perc időtartamú bemelegedési időt kell alkalmazni (Lásd a VESA FPDM 2.0 szabvány 301-2D vagy 305-3 szakaszában előírt bemelegedési vizsgálatot). Legalább ötös amplitúdótényezőjű effektívteljesítmény-mérő műszert kell használni véletlenszerűen kiválasztott egy vagy több termékmintán a 4. szakasz A. pontjában előírt feszültség/frekvencia kombináció mérésére (Lásd a VESA Display Specifications and Measurement Procedures szabvány 1.0 változatának 1.0 átdolgozott kiadásában a 8.1.3. szakaszt). A méréseket akkor kell elvégezni, amikor a leolvasott watt értékek 3 perces időtartamon keresztül változatlanok maradnak. A méréseket akkor kell változtatnunk tekinteni, amikor a 3 perces időtartam folyamán a leolvasott watt értékek változásai nem haladják meg az 1%-ot. (Lásd az IEC 4.3.1. szakaszt). (A gyártóknak a készülék alvó/kis áramfelvételű üzemmódban és üzemben kívüli/készenléti üzemmódban történő mérésekor figyelmen kívül kell hagyniuk a bemeneti szinkronjel ellenőrzési ciklusát. A gyártóknak tized watt pontosságú vagy annál pontosabb hitelesített mérőberendezéseket kell használniuk.

Az EPA az 50301 szabványból (Lásd BSI 03-2001, BS EN 50301:2001, Audiókészülékek, videokészülékek és azok kiegészítő berendezései energiafogyasztásának a mérése, A. melléklet) kölcsönzött útmutatás alapján kidolgozott egy vizsgálati eljárást, amely szerint a vizsgálatához szükséges termékminták számát az első termékminta vizsgálati eredményei határozzák meg. Az Energy Star minősítés vonatkozásában abban az esetben, ha a vizsgált számítógép energiafogyasztása minden üzemmódban (Bekapcsolt/aktív üzemmódban, alvó/kis energiaigényű üzemmódban és üzemben kívüli/készenléti üzemmódban) 15 %-kal kevesebb (tehát 15 % vagy annál nagyobb százalékkal), mint az Energy Star előírás, akkor csak egy vizsgálati eljárást kell lefolytatni. Abban az esetben azonban, ha a vizsgált számítógép energiafogyasztása az előírt értéknél bármely üzemmódban 15 %-on belüli értékkel kevesebb (tehát 15 %-nál kisebb az eltérés) akkor két további termékmintát meg kell vizsgálni. Az Energy Star minősítés megadásának előfeltétele, hogy az Energy Star előírásban megadott értékeket egyik mérési eredménynek sem szabad meghaladnia. A vizsgálati adatokat az átlagértékekkel (három vagy több adatvételi pont alapján meghatározott) együtt az Energy Star QPI-nyomtatványon kell benyújtani.

Ezt a megközelítést az alábbi példa szemlélteti:

Példa: Az egyszerűség kedvéért tételezzük fel, hogy az előírás szerint 100 watt vagy annál kisebb egy bizonyos üzemmódhoz. A 15 %-os küszöbérték ekkor 85 watt ...

- Ha az első termékminta mérési eredménye 80 watt, akkor további vizsgálat elvégzése nem szükséges, és a modell megfelelő (80 watt legalább 15 %-kal hatékonyabb, mint az előírásban szereplő adat, és „kívül esik” a 15 %-os küszöbértéken).
- Ha az első termékminta mérési eredménye 85 watt, akkor további vizsgálat elvégzése nem szükséges, és a modell megfelelő (85 watt pontosan 15 %-kal hatékonyabb a műszaki jellemzőkben előírt követelménynél).
- Ha az első termékminta mérési eredménye 90 watt, akkor két további termékmintát kell megvizsgálni (90 watt csak 10 %-kal hatékonyabb a műszaki jellemzőkben előírt követelménynél és „belül esik” a 15 %-os küszöbértéken).
- Ha három termékminta mérési eredménye 90, 98, és 105 watt, akkor a termék nem minősül Energy Star terméknek – annak ellenére, hogy az átlagérték 98 watt – mert a mért értékek egyike (105 watt) meghaladja az Energy Star műszaki jellemzőkben előírt értéket.

F. Fényerőtesztelési minták és eljárások:

Katódusugárcsöves (CRT) monitorok esetében a vizsgálatot végző szakembernek be kell állítania az AT01P (Alignment Target 01 Positive Mode) vizsgálati mintát (VESA FPD 2.0 szabvány, A112-2F, AT01P) a képernyő-méret beállításához és annak a használatával be kell állítania a gyártó által javasolt képméretet, amely tipikusan valamivel kisebb, mint a maximális látható képméret. Ezután meg kell jeleníteni a vizsgálati mintát (VESA FPD 2.0 szabvány, A112-2F, SET01K), amely nyolc szürkeárnyalatot tartalmaz a feketétől (0 volt) a teljesen fehérig (0,7 volt) ⁽¹⁾. A bemenő jelszinteknek meg kell felelniük a VESA videojel-szabvány (VSI), 1.0 változat, 2002. decemberi 2.0 átdolgozása előírásainak. A vizsgálatot végző szakembernek ezt követően állítania kell (ahol ez lehetséges) a számítógép-monitor fényerőszabályozóját a maximális értékről kiindulva addig, amikor a legkisebb fényerőszintnek megfelelő fekete sáv éppen csak észrevehető (VESA FPD 2.0 szabvány, 301-3K szakasz). A vizsgálatot végző szakembernek ezt követően meg kell jeleníteni egy teljesen fehér (0,7 volt) fehér keretet tartalmazó vizsgálati mintát (VESA FPD 2.0 szabvány, A112-2H, L80), amely a teljes képernyő 80 %-át lefedi. Ekkor be kell állítani a kontraszt értéket olyan módon, hogy a képernyő fehér része legalább 100 candela fényerejű legyen négyzetméterenként a VESA FPD 2.0 szabvány, 302-1 szakasz szerint mérve.

Minden rögzített képpontú képernyő esetében (pl. LCD és egyéb típusok), meg kell jeleníteni a vizsgálati mintát (VESA FPD 2.0 szabvány, A112-2F, SET01K), amely nyolc szürkeárnyalatot tartalmaz a feketétől (0 volt) a teljesen fehérig (0,7 volt). A bemenő jelszinteknek meg kell felelniük a VESA videojel szabvány (VSI), 1.0 változat, 2002. decemberi 2.0 átdolgozása előírásainak. A fényerőszabályzó és kontrasztszabályzó maximális értékre állítása mellett ellenőrizni kell, hogy a fehér és a majdnem fehér szürkeárnyalat egyértelműen megkülönböztethető-e. Ha a fehér és majdnem fehér szürkeárnyalat nem különböztethető meg, akkor a kontrasztszabályzót kell állítani addig, amíg meg nem különböztethető. A vizsgálatot végző szakembernek ezt követően meg kell jeleníteni egy teljesen fehér (0,7 volt) fehér keretet tartalmazó vizsgálati mintát (VESA FPD 2.0 szabvány, A112-2H, L80), amely a teljes képernyő 80 %-át lefedi. Ekkor be kell állítani a fényerő értéket olyan módon, hogy a képernyő fehér része legalább 175 candela fényerejű legyen négyzetméterenként a VESA FPD 2.0 szabvány, 302-1 szakasz szerint mérve. [Ha a számítógép-monitor maximális fényereje kisebb, mint 175 candela négyzetméterenként (pl. 150), akkor a maximális fényerőt kell használni és ezt az értéket jelenteni kell az EPA számára az egyéb szükséges vizsgálati dokumentumokkal együtt. Hasonlóképpen, ha a számítógép-monitor minimális fényereje nagyobb, mint 175 candela négyzetméterenként, (pl. 200), akkor a minimális fényerőt kell használni (pl. 200), ezt az értéket jelenteni kell az EPA számára az Energy Star QPI-nyomtatványon.

⁽¹⁾ A csak digitális felületű monitorok esetében a kép fényerejének megfelelő feszültségértékek (0–0,7 volt):

0 volt (fekete) = 0 beállítás

0,1 volt (sötétszürke árnyalatú analóg) = 36 digitális szürke

0,7 volt (teljesen fehér analóg) = 255 digitális szürke

Megjegyzendő, hogy a digitális felülettel kapcsolatos jövőbeli műszaki jellemzők bővíthetnek, de minden esetben a 0 volt a fekete színnek felel meg és maximális érték fehér, 0,1 volt a maximális érték egy hetedének felel meg.

G. Fénymérési eljárások:

A fényméréseket, mint például a megvilágítás és fényesség mérését sötétkamra-környezetbe helyezett monitoron fénymérő műszerrel kell elvégezni. A fénymérő műszer használatával a méréseket a számítógép-monitor képernyőjének a középpontjában, erre merőlegesen kell elhelyezni (Lásd VESA FPD 2.0 szabvány, A115 melléklet). A képernyő mért felületi területének legalább 500 képpontot le kell fednie, kivéve, ha ez a nagyság túlterjed a látható képernyőterület 10 %-ával megegyező oldalú téglalap alakú terület határvonalán (amely esetben ez a határérték alkalmazandó). Ugyanakkor azonban a megvilágított terület semmilyen esetben nem lehet kisebb, mint a fénymérő műszer által mért terület (Lásd VESA FPD 2.0 szabvány, 301-2H szakasz).

H. Képernyőbeállítás és jellemzők:

A számítógép-monitor vizsgálati termékmintájának jellemzőit a vizsgálat megkezdését megelőzően fel kell jegyezni. Minimálisan az alábbi adatokat kell feljegyezni:

Termékmegnevezés/kategória (pl. 17" számítógép-monitor fehér készülékben)
Megjelenítési technológia (pl. CRT, LCD, Plazma)
Márkanév/gyártó
Típuszám
Sorozatszám
Névleges feszültség (VAC) és frekvencia (Hz)
Látható képátlóméret (inch)
Képarány (pl. 4:3)
Javasolt képméret (tényleges tesztelt méret) szélesség × magasság
Látószög (vízszintes és függőleges, fokokban)
Képernyőfrissítési érték (tesztelés folyamán) (Hz)
A vizsgálatnál figyelembe vett képpontok száma (vízszintes)
A vizsgálatnál figyelembe vett képpontok száma (függőleges)
Megadott maximális képfelbontás (vízszintes)
Megadott maximális képfelbontás (függőleges)
Analóg felület, digitális felület, vagy mindkettő
Műszer-információk (pl. jelgenerátor típusa)

Termékvizsgálati módszerek**I. Vizsgálati módszer:**

Az alábbiakban ismertetjük a termékminták bekapcsolt/aktív üzemmódban, alvó/kis energiaigényű üzemmódban és üzemben kívüli/készletben történő vizsgálatának a lépéseit. A gyártóknak számítógép-monitorjaikat analóg interfész használatával kell vizsgálniuk, kivéve azokat az eseteket, amikor analóg interfész nem áll rendelkezésre (tehát olyan digitális interfészes monitorok esetében, amelyeket ennek a vizsgálati eljárásnak a lefolytatásához csak digitális interfésszel rendelkező monitorként jelöltek meg). A digitális interfészes monitorok feszültségre vonatkozó információi a 2. lábjegyzetben találhatók. A vizsgálatot digitális jelgenerátor használatával kell elvégezni.

Bekapcsolt/aktív üzemmód

1. A termékmintát csatlakoztatni kell a tápfeszültség csatlakozóhoz vagy tápegységhez, és a vizsgálóberendezéshez. A külső tápegységgel szállított számítógép-monitorok esetében a külső tápegységet kell használni a vizsgálathoz (a referencia-tápfeszültségforrás helyett).
2. Be kell kapcsolni a vizsgáló berendezéseket és megfelelő módon be kell állítani a tápfeszültség-forrás feszültségét és frekvenciáját.
3. Ellenőrizni kell a termékminta normál működési állapotát, és az összes felhasználói beállítási értéket a gyári beállított értékeken kell hagyni.
4. A termékmintát bekapcsolt/aktív üzemmódba kell kapcsolni a távvezérlővel vagy a készülékházon található főkapcsolóval. Meg kell várni, hogy a készülék elérje a normál üzemi hőmérsékletet (körülbelül 20 perc).
5. Be kell állítani a megfelelő megjelenítési üzemmódot. Lásd az Energiafogyasztás vizsgálati körülményei című D. pontban.
6. Be kell állítani a sötétkamra-környezetet. Lásd Fénymérési eljárások című G. pontot és a Sötétszoba-környezet című B. pontot.
7. Be kell állítani a képméreret és fényességet. Lásd a Fényességvizsgálati minták és eljárások című F. szakaszt a katódsugárcsőves vagy rögzített képpontos megjelentő egységekhez. A fényesség beállítását követően a sötétkamra-környezet fenntartása továbbra már nem szükséges.
8. Ellenőrizni kell, hogy a fali csatlakozóaljzat feszültsége megfelel-e az előírásoknak, vagy be kell állítani a váltakozófeszültségű feszültségforrást az A. szakaszban előírt utasítások szerint (pl. $115\text{ V} \pm 1\%$, $60\text{ Hz} \pm 1\%$).
9. Be kell állítani a wattmérő műszer áramerősség-tartományát. A kiválasztott teljes skálaérték és az amplitúdótényező szorzatának (Icsúcs/Ieff) nagyobbak kell lennie, mint az oszcilloszkópon kijelzett csúcsáramerősség értéke.
10. A wattmérő műszer kijelzésének stabilizálódása után kell a valós energiafogyasztás értékeit a műszerről leolvasni. A méréseket akkor kell stabilizálódottaknak tekinteni, amikor a 3 perces időtartam folyamán a leolvasott wattértékek változásai nem haladják meg az 1 %-ot. Lásd az Energiafogyasztás-mérési eljárások című E. szakaszban.
11. A mért energiafogyasztás-értékeket és a képpont formátumot (vízszintes képpontok x függőleges képpontok) fel kell jegyezni a képpont/watt érték megállapításához.
12. A vizsgálati körülményeket és vizsgálati adatokat fel kell jegyezni.

Alvó/kis áramfelvételű üzemmód (Tápfeszültség bekapcsolva, videojel nincs)

1. A bekapcsolt/aktív üzemmódban végzett vizsgálat befejezése után a monitort alvó/kis energiaigényű üzemmódba kell kapcsolni. A beállítás módszerét dokumentálni kell az alvó/kis energiaigényű üzemmód eléréséhez szükséges műveletek sorrendjének feltüntetésével. Be kell kapcsolni a vizsgáló berendezéseket és megfelelően be kell állítani az üzemi értékeket.
2. A számítógép-monitort alvó/kis energiaigényű üzemmódban kell hagyni mindaddig, amíg stabilizálódott energiaértékek mérhetők. A mért értékek akkor tekinthetők stabilizálódottaknak, ha a leolvasott wattértékek változásai három perces időtartam alatt nem haladják meg az 1 %-ot. A gyártóknak a készüléknek alvó/kis energiaigényű üzemmódban történő mérésekor figyelmen kívül kell hagyniuk a bemeneti szinkronjel ellenőrzési ciklusát.
3. A vizsgálati körülményeket és vizsgálati adatokat fel kell jegyezni. A mérés időtartamának elég hosszúnak kell lennie ahhoz, hogy a helyes átlagérték megfelelően megállapítható legyen (tehát ne csúcserőtel vagy pillanatnyi értéket vegyenek figyelembe). Ha a készülék többféle kézi kiválasztású alvó üzemmódba kapcsolható, a méréseket az ilyen üzemmódok közül a legnagyobb energiafogyasztású üzemmódban kell elvégezni. Ha az ilyen üzemmódok kapcsolása automatikusan történik, akkor a mérést elég hosszú időtartamon keresztül kell végezni ahhoz, hogy az összes üzemmódot lefedő helyes átlagérték megfelelően megállapítható legyen.

Üzemen kívüli/készenléti üzemmód (Tápfeszültség kikapcsolva)

1. Az alvó/kis energiaigényű üzemmód vizsgálatát követően a számítógép-monitort üzemen kívüli/készenléti üzemmódba kell kapcsolni. Ha a készüléken csak egy tápfeszültség-kapcsoló található (tehát egy készenléti kapcsoló vagy egy hálózati kapcsoló), azt a kapcsolót kell működtetni, ha pedig két tápfeszültség-kapcsoló (tehát egy készenléti kapcsoló és egy hálózati kapcsoló), akkor a készenléti kapcsolót kell működtetni. A beállítás módszerét dokumentálni kell az üzemen kívüli/készenléti üzemmód eléréséhez szükséges műveletek sorrendjének feltüntetésével. Be kell kapcsolni a vizsgáló berendezéseket és megfelelően be kell állítani az üzemi értékeket.
2. A számítógép-monitort üzemen kívüli/készenléti üzemmódban kell hagyni mindaddig, amíg stabilizálódott energiaértékek nem mérhetők. A mért értékek akkor tekinthetők stabilizálódottaknak, ha a leolvasott wattértékek változásai három perces időtartam alatt nem haladják meg az 1 %-ot. A gyártóknak a készüléknek üzemen kívüli/készenléti üzemmódban történő mérésekor figyelmen kívül kell hagyniuk a bemeneti szinkronjel ellenőrzési ciklusát.

3. A vizsgálati körülményeket és vizsgálati adatokat fel kell jegyezni. A mérés időtartamának elég hosszúnak kell lennie ahhoz, hogy a helyes átlagérték megfelelően megállapítható legyen (tehát ne csúcserőérték vagy pillanatnyi értéket vegyenek figyelembe).

A termékek vizsgálatának dokumentálása

- J. A megfelelő minősítéssel rendelkező termékek adatainak benyújtása:

A partnereknek az Energy Star iránymutatásokban előírt követelményeket kielégítő termékekhez saját maguknak kell a QPI-nyomtatvány kitöltésével kiállítaniuk és benyújtaniuk a megfelelőségi igazolást. Az Energy Star követelményeket kielégítő termékek listáit az új és a megszüntetett termékek feltüntetésével évente kell benyújtani, vagy ha a gyártó azt szükségesnek tartja, annál rövidebb időközönként.

5. Felhasználói interfész:

A gyártók számára kifejezetten ajánlott, hogy termékeik tervezésében használják fel a Power Management Controls projekt keretében a felhasználói interfészekkel kapcsolatosan kidolgozott szabványokat, hogy a teljesítményszabályozás az összes elektronikus berendezésben egyöntetűbb legyen. Ezzel a projekttel kapcsolatos információ a <http://eed.LBL.gov/Controls> címen található.

6. Hatályba lépés napja

Ezek a műszaki előírások az alábbi napokon lépnek hatályba:

- A. Ezen előírás szerinti 1. szint alá tartozó termékek:

Az előírás szerinti 1. szint 2005. január 1-jén lép hatályba. Minden 2005. január 1-jei vagy azt követő gyártási dátumú terméknek ki kell elégítenie az új követelményeket ahhoz, hogy az Energy Star minősítést megkaphassa (a korábbi változat hatálya alatt megfelelt minősítéssel rendelkező utólagos szállításokat is beleértve).

- B. Ezen előírás szerinti 2. szint alá tartozó termékek esetében:

Az előírás a második része, a 2. szint 2006. január 1-jén lép hatályba. A 2. szint előírásai a 2006. január 1-jei vagy azt követő gyártási dátumú termékek vonatkozásában alkalmazandók.

- C. A gyártási dátum azt a dátumot jelenti (pl. év és hónap megjelölésével), amelyen az adott terméket készre összeszerelték.
-

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2004. december 30.)

a 95/388/EK bizottsági határozatnak a juh- és kecskefélék spermájának, petesejtjeinek és embrióinak Közösségen belüli kereskedelméhez rendszeresített állat-egészségügyi bizonyítványok naprakésszé tétele tekintetében történő módosításáról

(az értesítés a B(2004) 5544. számú dokumentummal történt)

(EGT vonatkozású szöveg)

(2005/43/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a 90/425/EGK irányelv A. mellékletének I. pontjában felsorolt külön közösségi szabályokban megállapított állat-egészségügyi követelmények hatálya alá nem tartozó állatok, spermák, petesejtek és embriók Közösségen belüli kereskedelmére és a Közösségbe történő behozatalára irányadó állat-egészségügyi követelmények megállapításáról szóló, 1992. július 13-i 92/65/EGK tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 11. cikke (2) bekezdésének negyedik francia bekezdésére és 11. cikke (3) bekezdésének harmadik francia bekezdésére,

mivel:

- (1) A 92/65/EGK irányelv megállapítja a juh- és kecskefélék spermájának, petesejtjeinek és embrióinak kereskedelmét szabályozó állat-egészségügyi követelményeket.
- (2) A 95/388/EK bizottsági határozat ⁽²⁾ rögzíti az ilyen kereskedelemhez rendszeresített bizonyítványmintát.
- (3) Az egyes fertőző szivacsos agyvelőbántalmak megelőzésére, az ellenük való védekezésre és a felszámolásukra vonatkozó szabályok megállapításáról szóló, 2001. május 22-i 999/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽³⁾ szolgáltatja ezentúl a jogalapot az állatokban előforduló fertőző szivacsos agyvelőbántalmakkal kapcsolatos minden intézkedéshez. Az 1492/2004/EK bizottsági rendelet módosította a 999/2001/EK rendeletet a juh- és kecskefélék spermájának, petesejtjeinek és embrióinak Közösségen belüli kereskedelméhez a fertőző szivacsos agyvelőbántalmakkal kapcsolatos különleges követelmények tisztázása, valamint bizonyos genotípusú állatok spermái és embriói esetében eltérésről való rendelkezés érdekében.

(4) Ezért szükséges a 95/388/EK határozat I. és II. mellékletében szereplő állat-egészségügyi bizonyítványmintákat a naprakésszé tett szabályokkal összhangba hozni.

(5) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

(1) A 95/388/EK határozat I. melléklete helyébe az e határozat I. mellékletében szereplő szöveg lép.

(2) A 95/388/EK határozat II. melléklete helyébe e határozat II. mellékletének szövege lép.

2. cikk

Ezt a határozatot 2005. január 1-jétől kell alkalmazni.

3. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2004. december 30-án.

a Bizottság részéről

Markos KYPRIANOU

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 268., 1992.9.14., 54. o. A legutóbb a 2004/68/EK irányelvvél (HL L 139., 2004.4.30., 321. o.) módosított irányelv.

⁽²⁾ HL L 234., 1995.10.3., 30. o.

⁽³⁾ HL L 147., 2001.5.31., 1. o. A legutóbb az 1492/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 274., 2004.8.24., 3. o.) módosított rendelet.

I. MELLÉKLET

Állat-egészségügyi bizonyítványminta juh-és kecskefélék spermájának kereskedelméhez

EURÓPAI KÖZÖSSÉG

Bizonyítvány a Közösségen belüli kereskedelemhez

I. rész. A bemutatott szállítmány adatai	I.1. Feladó ☐ Név Cím Írányítószám		I.2. A bizonyítvány hivatkozásai száma		I.2.a. Helyi hivatkozási szám			
			I.3. Központi illetékes hatóság					
			I.4. Helyi illetékes hatóság					
	I.5. Címzett Név Cím Írányítószám		I.6. A kapcsolódó eredeti bizonyítvány(ok) száma		A kísérő okmány(ok) száma			
			I.7. Kereskedő Név		Engedélyszám			
	I.8. Származási ország	ISO-kód	I.9. Származási régió	Kód	I.10. Rendeltetési ország	ISO-kód	I.11. Rendeltetési régió	Kód
	I.12. Származási hely/Begyűjtés helye Gazdaság ☐ Gyűjtőközpont ☐ Kereskedő telephelye ☐ Engedélyezett Esterséges termékenyítő Engedélyezett akvakultúra intézmény ☐ állomás ☐ gazdaság ☐ Embrióátültető állomás ☐ Létesítmény ☐ Egyéb ☐ Név Engedélyszám Cím Írányítószám				I.13. Rendeltetési hely Gazdaság ☐ Gyűjtőközpont ☐ Kereskedő telephelye ☐ Engedélyezett Esterséges termékenyítő Engedélyezett akvakultúra intézmény ☐ állomás ☐ gazdaság ☐ Embrióátültető állomás ☐ Létesítmény ☐ Egyéb ☐ Név Engedélyszám Cím Írányítószám			
	I.14. Berakodás helye Írányítószám				I.15. Indulás dátuma és ideje			
	I.16. Szállítóeszköz Repülőgép ☐ Hajó ☐ Vasúti vagon ☐ Gépjármű ☐ Egyéb ☐ Azonosítás:				I.17. Szállító Név Engedélyszám Cím Írányítószám Tagállam			
	I.18. Állatfaj/Termék				I.19. Árukód (KN-kód)			
					I.20. Szám/Mennyiség			
	I.21. A termékek hőmérséklete Környezeti hőmérséklet ☐ Hűtött ☐ Fagyasztott ☐				I.22. Csomagok száma			
	I.23. A konténer azonosítója/Plombaszám				I.24. Csomagoló típusa			
	I.25. Az állatok/termékek felhasználás célja Tenyésztés ☐ Hízlalás ☐ Vágas ☐ Kihajtás hegyi legelőre ☐ Engedélyezett létesítmény ☐ Mesterséges szaporítás ☐ Törzskönyvezett lófélék ☐ Vad újratelepítése ☐ Kedvtelésből tartott állatok ☐ Emberi fogyasztás ☐ Állati takarmány ☐ Gyógyszerészeti felhasználás ☐ Ipari felhasználás ☐ Egyéb ☐							
	I.26. Átszállítás harmadik országon keresztül ☐ Harmadik ország ISO-kód Kilépési pont Kód Belépési pont ÁEH egység száma:				I.27. Átszállítás tagállamokon ☐ Tagállam ISO-kód Tagállam ISO-kód Tagállam ISO-kód			
I.28. Kivitel ☐ Harmadik ország ISO-kód Kilépési pont Kód				I.29. A szállítás becsült ideje				
I.30. Útiter Igen ☐ Nem ☐								
I.31. Az állatok azonosítása A dózisok azonosítójele (2)								

EURÓPAI KÖZÖSSÉG

Bizonyítvány a juh- és kecskefélék spermájának Közösségen belüli kereskedelméhez

II. rész: Igazolás	II. Egészségügyi adatok ☐	II.a. A bizonyítvány hivatkozási száma	II.b. Helyi hivatkozási szám								
	Alulírott hatósági állatorvos ezúton igazolom, hogy: - a fent leírt sperma gyűjtése, feldolgozása és tárolása a 92/65/EGK irányelv követelményeinek megfelelő feltételek mellett történt; - a sperma olyan juhfélétől/kecskefélétől (1) származik, amely megfelel a 92/65/EGK irányelv D. melléklete II. fejezetének B. és C. pontjában meghatározott követelményeknek; - a központban/állomáson (1) gyűjtött és feldolgozott sperma esetében a gyűjtés, feldolgozás és tárolás központban/állomáson (1) történt; - a sperma megfelel a 92/65/EGK irányelv D. melléklete III. fejezetében és a 999/2001/EK rendelet VIII. melléklete A. fejezetének I. pontjában meghatározott követelményeknek. (1) A nem megfelelő rész törölendő. (2) A donorállat azonosításának és a gyűjtés időpontjának megfelelően.										
Hatósági állatorvos vagy hatósági ellenőr <table><tr><td>Név (Nyomtatott nagybetűkkel)</td><td>Beosztás és képesítés</td></tr><tr><td>Helyi állat-egészségügyi egység (HÁE)</td><td>Az érintett HÁE száma</td></tr><tr><td>Dátum</td><td>Aláírás</td></tr><tr><td>Bélyegző</td><td></td></tr></table>				Név (Nyomtatott nagybetűkkel)	Beosztás és képesítés	Helyi állat-egészségügyi egység (HÁE)	Az érintett HÁE száma	Dátum	Aláírás	Bélyegző	
Név (Nyomtatott nagybetűkkel)	Beosztás és képesítés										
Helyi állat-egészségügyi egység (HÁE)	Az érintett HÁE száma										
Dátum	Aláírás										
Bélyegző											

EURÓPAI KÖZÖSSÉG

Bizonyítvány a Közösségen belüli kereskedelemhez

III. rész: Ellenőrzés	III.1. Az ellenőrzés ideje ☐	III.2. A bizonyítvány hivatkozási száma:	
	III.3. Okiratellenőrzés Nem ☐ Igen ☐ EU általános előírás Megfelelő ☐ Nem megfelelő ☐ Kiegészítő garanciák Megfelelő ☐ Nem megfelelő ☐ Nemzeti előírások Megfelelő ☐ Nem megfelelő ☐	III.4. Azonosságvizsgálat Nem ☐ Igen ☐ Megfelelő ☐ Nem megfelelő ☐	
	III.5. Fizikális ellenőrzés Nem ☐ Ellenőrzött állatok száma ☐ Megfelelő ☐ Nem megfelelő ☐	III.6. Laboratóriumi vizsgálatok: Nem ☐ Igen ☐ Dátum: Megvizsgálva a következőkre: Szűrőpróbaszerű ☐ Gyanú ☐ Eredmények: Megfelelő ☐ Nem megfelelő ☐	
	III.7. Állatvédelmi ellenőrzés Nem ☐ Igen ☐ Megfelelő ☐ Nem megfelelő ☐		
	III.8. Az állatvédelmi szabályok megsértése III.8.1. A szállító engedélye érvénytelen ☐ III.8.2. A szállítóeszköz nem előírászerű ☐ III.8.3. Rakodási sűrűség túllépése ☐ Átlagos terület III.8.4. Utazási idő túllépése ☐ III.8.5. Itatás és etetés nem teljesítve ☐ III.8.6. Az állatokkal való rossz bánásmód vagy gondatlanság ☐ III.8.7. Egyéb ☐	III.9. Egészségügyi szabályok megsértése III.9.1. Hiányzó/érvénytelen bizonyítvány ☐ III.9.2. Eltérés az okiratokban foglaltaktól ☐ III.9.3. Nem engedélyezett ország ☐ III.9.4. Nem engedélyezett régió/zóna ☐ III.9.5. Tiltott állatfaj ☐ III.9.6. A kiegészítő garanciák hiánya ☐ III.9.7. Nem engedélyezett gazdaság ☐ III.9.8. Beteg vagy betegségre gyanús állatok ☐ III.9.9. Nem megfelelő vizsgálatok ☐ III.9.10. Hiányzó vagy nem jogszerű azonosítás ☐ III.9.11. Nem teljesített nemzeti előírások ☐ III.9.12. A rendeltetési hely címe érvénytelen ☐ III.9.13. Egyéb ☐	
	III.10. A szállítás állatokra gyakorolt hatása Elhullott állatok száma ☐ Becslés ☐ Alkalmatlan álatok száma: ☐ Becslés ☐ Ellések vagy vetélések száma ☐		
	III.11. Helyesbítő eljárás III.11.1. Elhalasztott indulás ☐ III.11.2. Átrakodás ☐ III.11.3. Karantén ☐ III.11.4. Humánus leölés/Eutanázia ☐ III.11.5. A testek/termékek megsemmisítése ☐ III.11.6. A szállítmány visszakülése ☐ III.11.7. A termékek kezelése ☐ III.11.8. A termékek felhasználása egyéb célra ☐ Azonosítás:	III.12. A karantén nyomonkövetése III.12.1. Humánus leölés/Eutanázia ☐ III.12.2. Feloldás ☐	
	III.13. Az ellenőrzés helye Létesítmény ☐ Gazdaság ☐ Gyűjtőközpont ☐ Kereskedő telephelye ☐ Engedélyezett intézmény ☐ Mesterséges termékenyítő állomás ☐ Kikötő ☐ Repülőtér ☐ Kilépési pont ☐ Szállítás közben ☐ Egyéb ☐		
	III.14. Hatósági állatorvos vagy hatósági ellenőr Helyi állat-egészségügyi egység Az érintett HÁE Név (nagybetűkkel): Képesítés és beosztás Dátum: Aláírás		

II. MELLÉKLET

Állat-egészségügyi bizonyítványminta juh-és kecskefélék petesejtjeinek és embrióinak kereskedelméhez

EURÓPAI KÖZÖSSÉG

Bizonyítvány a Közösségen belüli kereskedelemhez

I. rész. A bemutatott szállítvány adatai	I.1. Feladó ☐ Név Cím Irányítószám				I.2. A bizonyítvány hivatkozásai száma		I.2.a. Helyi hivatkozási szám	
					I.3. Központi illetékes hatóság			
					I.4. Helyi illetékes hatóság			
	I.5. Címzett Név Cím Irányítószám				I.6. A kapcsolódó eredeti bizonyítvány(ok) száma A kísérő okmány(ok) száma			
					I.7. Kereskedő Név Engedélyszám			
	I.8. Származási ország		ISO-kód		I.9. Származási régió		Kód	
	I.10. Rendeltetési ország		ISO-kód		I.11. Rendeltetési régió		Kód	
	I.12. Származási hely/Begyűjtés helye Gazdaság ☐ Gyűjtőközpont ☐ Kereskedő telephelye ☐ Engedélyezett intézmény ☐ Esterséges termékenyítő állomás ☐ Engedélyezett akvakultúra-gazdaság ☐ Embrióátültetett állomás ☐ Létesítmény ☐ Egyéb ☐ Név Cím Irányítószám				I.13. Rendeltetési hely Gazdaság ☐ Gyűjtőközpont ☐ Kereskedő telephelye ☐ Engedélyezett intézmény ☐ Esterséges termékenyítő állomás ☐ Engedélyezett akvakultúra-gazdaság ☐ Embrióátültetett állomás ☐ Létesítmény ☐ Egyéb ☐ Név Cím Irányítószám			
	I.14. Berakodás helye Irányítószám				I.15. Indulás dátuma és ideje			
	I.16. Szállítóeszköz Repülőgép ☐ Hajó ☐ Vasúti vagon ☐ Gépjármű ☐ Egyéb ☐ Azonosítás:				I.17. Szállító Név Cím Irányítószám Engedélyszám Tagállam			
I.18. Állatfaj/Termék				I.19. Árukód (KN-kód)				
				I.20. Szám/Mennyiség				
I.21. A termékek hőmérséklete Környezeti hőmérséklet ☐ Hűtött ☐ Fagyasztott ☐				I.22. Csomagok száma				
I.23. A konténer azonosítója/Plombaszám				I.24. Csomagoló típusa				
I.25. Az állatok/termékek felhasználás célja Tenyésztés ☐ Hízlalás ☐ Vágás ☐ Kihajtás hegyi legelőre ☐ Engedélyezett létesítmény ☐ Mesterséges szaporítás ☐ Törzskönyvezett lófélék ☐ Vad újratelepítése ☐ Kedvtelésből tartott állatok ☐ Emberi fogyasztás ☐ Állati takarmány ☐ Gyógyszerészeti felhasználás ☐ Ipari felhasználás ☐ Egyéb ☐								
I.26. Átszállítás harmadik országon keresztül ☐ Harmadik ország Kilépési pont Belépési pont ISO-kód Kód ÁEH egység száma:				I.27. Átszállítás tagállamokon ☐ Tagállam Tagállam Tagállam ISO-kód ISO-kód ISO-kód				
I.28. Kivitel ☐ Harmadik ország Kilépési pont ISO-kód Kód				I.29. A szállítás becsült ideje				
I.30. Útiterv Igen ☐ Nem ☐								
I.31. Az állatok azonosítása A petesejt/embriók azonosítójele (2)								

EURÓPAI KÖZÖSSÉG

Bizonyítvány a juh-és kecskefélék petesejtjeinek és embrióinak Közösségen belüli kereskedelméhez

II. rész: Igazolás	II. Egészségügyi adatok ☐	II.a. A bizonyítvány hivatkozási száma	II.b. Helyi hivatkozási szám								
	Alulírott hatósági állatorvos igazolom, hogy: 1. a fent leírt petesejtek/embriók (1) gyűjtése, feldolgozása és tárolása a 92/65/EGK irányelv követelményeinek megfelelő feltételek mellett történt; 2. a petesejtek/embriók olyan juhfélétől/kecskefélétől (1) származnak, amelyek megfelelnek a 92/65/EGK irányelv D. melléklete IV. fejezetében meghatározott követelményeknek; 3. a petesejtek/embriók megfelelnek a 92/65/EGK irányelv D. melléklete III. fejezetében és a 999/2001/EK rendelet VIII. melléklete A. fejezetének I. pontjában meghatározott követelményeknek; 4. az embriók esetében a megtermékenyítéshez használt sperma megfelel a 92/65/EGK irányelvben és a 999/2001/EK rendelet VIII. melléklete A. fejezetének I. pontjában meghatározott követelményeknek. (1) A nem megfelelő rész törlendő. (2) A donorállat azonosításának és a gyűjtés időpontjának megfelelően.										
Hatósági állatorvos vagy hatósági ellenőr <table><tr><td>Név (Nyomtatott nagybetűkkel)</td><td>Beosztás és képzés</td></tr><tr><td>Helyi állat-egészségügyi egység (HÁE)</td><td>Az érintett HÁE száma</td></tr><tr><td>Dátum</td><td>Aláírás</td></tr><tr><td>Bélyegző</td><td></td></tr></table>				Név (Nyomtatott nagybetűkkel)	Beosztás és képzés	Helyi állat-egészségügyi egység (HÁE)	Az érintett HÁE száma	Dátum	Aláírás	Bélyegző	
Név (Nyomtatott nagybetűkkel)	Beosztás és képzés										
Helyi állat-egészségügyi egység (HÁE)	Az érintett HÁE száma										
Dátum	Aláírás										
Bélyegző											

EURÓPAI KÖZÖSSÉG

Bizonyítvány a Közösségen belüli kereskedelemhez

III. rész: Ellenőrzés	III.1. Az ellenőrzés ideje ☐	III.2. A bizonyítvány hivatkozási száma:
	III.3. Okiratellenőrzés Nem ☐ Igen ☐ EU általános előírás Megfelelő ☐ Nem megfelelő ☐ Kiegészítő garanciák Megfelelő ☐ Nem megfelelő ☐ Nemzeti előírások Megfelelő ☐ Nem megfelelő ☐	III.4. Azonosságvizsgálat Nem ☐ Igen ☐ Megfelelő ☐ Nem megfelelő ☐
	III.5. Fizikális ellenőrzés Nem ☐ Ellenőrzött állatok száma ☐ Megfelelő ☐ Nem megfelelő ☐	III.6. Laboratóriumi vizsgálatok: Nem ☐ Igen ☐ Dátum: Megvizsgálva a következőkre: Szűrőpróbaszerű ☐ Gyanú ☐ Eredmények: Megfelelő ☐ Nem megfelelő ☐
	III.7. Állatvédelmi ellenőrzés Nem ☐ Igen ☐ Megfelelő ☐ Nem megfelelő ☐	
	III.8. Az állatvédelmi szabályok megsértése III.8.1. A szállító engedélye érvénytelen ☐ III.8.2. A szállítóeszköz nem előírászerű ☐ III.8.3. Rakodási sűrűség túllépése ☐ Átlagos terület III.8.4. Utazási idő túllépése ☐ III.8.5. Itatás és etetés nem teljesítve ☐ III.8.6. Az állatokkal való rossz bánásmód vagy gondatlanság ☐ III.8.7. Egyéb ☐	III.9. Egészségügyi szabályok megsértése III.9.1. Hiányzó/érvénytelen bizonyítvány ☐ III.9.2. Eltérés az okiratokban foglaltaktól ☐ III.9.3. Nem engedélyezett ország ☐ III.9.4. Nem engedélyezett régió/zóna ☐ III.9.5. Tiltott állatfaj ☐ III.9.6. A kiegészítő garanciák hiánya ☐ III.9.7. Nem engedélyezett gazdaság ☐ III.9.8. Beteg vagy betegségre gyanús állatok ☐ III.9.9. Nem megfelelő vizsgálatok ☐ III.9.10. Hiányzó vagy nem jogszerű azonosítás ☐ III.9.11. Nem teljesített nemzeti előírások ☐ III.9.12. A rendeltetési hely címe érvénytelen ☐ III.9.13. Egyéb ☐
	III.10. A szállítás állatokra gyakorolt hatása Elhullott állatok száma ☐ Becslés ☐ Alkalmatlan állatok száma: ☐ Becslés ☐ Ellések vagy vetélések száma ☐	
	III.11. Helyesbítő eljárás III.11.1. Elhalasztott indulás ☐ III.11.2. Átrakodás ☐ III.11.3. Karantén ☐ III.11.4. Humánus leölés/Eutanázia ☐ III.11.5. A testek/termékek megsemmisítése ☐ III.11.6. A szállítmány visszaküldése ☐ III.11.7. A termékek kezelése ☐ III.11.8. A termékek felhasználása egyéb célra ☐ Azonosítás:	III.12. A karantén nyomonkövetése III.12.1. Humánus leölés/Eutanázia ☐ III.12.2. Feloldás ☐
	III.13. Az ellenőrzés helye Létesítmény ☐ Gazdaság ☐ Gyűjtőközpont ☐ Kereskedő telephelye ☐ Engedélyezett intézmény ☐ Mesterséges termékenyítő állomás ☐ Kikötő ☐ Repülőtér ☐ Kilépési pont ☐ Szállítás közben ☐ Egyéb ☐	
	III.14. Hatósági állatorvos vagy hatósági ellenőr Helyi állat-egészségügyi egység Az érintett HÁE Név (nagybetűkkel): Képesítés és beosztás Dátum: Aláírás	

(Az Európai Unióról szóló szerződés V. címe alapján elfogadott jogi aktusok)

A TANÁCS 2005/44/KKBP HATÁROZATA

(2004. december 20.)

az Európai Unió és a Svájci Államszövetség között a Svájci Államszövetségnek az Európai Unió bosznia és hercegovinai katonai válságkezelési műveletében (ALTHEA-művelet) történő részvételéről szóló megállapodás megkötéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 24. cikkére,

tekintettel az elnökség ajánlására,

mivel:

- (1) A Tanács 2004. július 12-én elfogadta az Európai Unió bosznia és hercegovinai katonai műveletéről szóló 2004/570/KKBP együttes fellépést⁽¹⁾.
- (2) Az együttes fellépés 11. cikke (3) bekezdésében foglaltaknak megfelelően a harmadik államok részvételére vonatkozó részletes szabályok az Európai Unióról szóló szerződés 24. cikke szerint megállapodás tárgyát képezik.
- (3) A Tanács 2004. szeptember 13-i felhatalmazását követően az elnökség a főtitkár/főképviselő támogatásával tárgyalásokat folytatott az Európai Unió és a Svájci Államszövetség között a Svájci Államszövetségnek az Európai Unió bosznia és hercegovinai katonai válságkezelési műveletében történő részvételéről szóló megállapodás megkötéséről.
- (4) A megállapodást jóvá kell hagyni,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

Az Európai Unió és a Svájci Államszövetség között a Svájci Államszövetségnek az Európai Unió bosznia és hercegovinai katonai válságkezelési műveletében történő részvételéről szóló megállapodást az Európai Unió nevében a Tanács jóváhagyja.

A megállapodás szövege e határozat mellékletét képezi.

2. cikk

A Tanács elnöke felhatalmazást kap, hogy kijelölje a megállapodás aláírására az Európai Unió nevében jogosult személyt.

3. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

4. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2004. december 20-án.

a Tanács részéről
az elnök

P. VAN GEEL

⁽¹⁾ HL L 252., 2004.7.28., 10. o.

MEGÁLLAPODÁS

az Európai Unió és a Svájci Államszövetség között a Svájci Államszövetségnek az Európai Unió bosznia és hercegovinai katonai válságkezelési műveletében (ALTHEA-művelet) való részvételéről

AZ EURÓPAI UNIÓ (EU)

egyrésről, és

A SVÁJCI ÁLLAMSZÖVETSÉG

másrészről

a továbbiakban: a felek,

FIGYELEMBE VÉVE,

- hogy az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsa elfogadta az EUFOR létrehozásáról szóló, 2004. november 22-i 1575/2004. számú határozatot,
- hogy az Európai Unió Tanácsa elfogadta az Európai Unió bosznia és hercegovinai katonai műveletének megkezdéséről szóló, 2004. november 25-i 2004/803/KKBP határozatot ⁽¹⁾,
- hogy a Tanács elfogadta az Európai Unió bosznia és hercegovinai katonai műveletéről szóló, 2004. július 12-i 2004/570/KKBP ⁽²⁾ együttes fellépést,
- hogy a Svájci Államszövetséget felkérték az EU által vezetett műveletben való részvételre,
- a haderő létrehozásának sikeres befejezését, valamint az EU műveleti parancsnok és az EU Katonai Bizottsága ajánlását a Svájci Államszövetség haderőinek az EU által irányított műveletben való részvételének elfogadására vonatkozóan,
- a Svájci Államszövetségnek az Európai Unió bosznia és hercegovinai katonai műveletéhez való hozzájárulása elfogadásáról szóló, 2004. szeptember 21-i BiH/1/2004 politikai és biztonsági bizottsági határozatot ⁽³⁾,
- az Európai Uniónak Bosznia és Hercegovinában folytatott katonai művelete tekintetében a Hozzájáruló Felek Bizottságának létrehozásáról szóló, 2004. szeptember 29-i BiH/3/2004 politikai és biztonsági bizottsági határozatot ⁽⁴⁾,

A KÖVETKEZŐKBEN ÁLLAPODTAK MEG:

1. cikk

Részvétel a műveletben

(1) A Svájci Államszövetség e megállapodás rendelkezéseivel és bármely szükséges végrehajtási rendelkezéssel összhangban csatlakozik az EU bosznia és hercegovinai katonai műveletéről szóló, 2004. július 12-i 2004/570/KKBP együttes fellépéshez, valamint bármely olyan együttes fellépéshez vagy határozathoz, amelynek elfogadásával az Európai Unió Tanácsa az EU katonai válságkezelési művelet kiterjesztéséről határoz.

(2) A Svájci Államszövetségnek az EU válságkezelési művelethez való hozzájárulása nem érinti az Európai Unió döntéshozatali autonómiáját.

(3) A Svájci Államszövetség biztosítja, hogy az EU katonai válságkezelési műveletben részt vevő hadereje és állománya a misszióját a következőkkel összhangban teljesíti:

— a 2004/570/KKBP együttes fellépés és annak lehetséges további módosításai,

— a műveleti terv,

— végrehajtási intézkedések.

(4) A Svájci Államszövetség által a művelethez biztosított haderő és állomány a megbízatását kizárólag az EU katonai válságkezelési művelet érdekeinek szem előtt tartásával végzi, és ezen érdekeknek megfelelő magatartást tanúsít.

(5) A Svájci Államszövetség bármely, a műveletben való részvételében bekövetkező változásról – beleértve hozzájárulása visszavonását is – kellő időben tájékoztatja az EU műveleti parancsnokot.

⁽¹⁾ HL L 353., 2004.11.27., 21. o.

⁽²⁾ HL L 252., 2004.7.28., 10. o.

⁽³⁾ HL L 324., 2004.10.27., 20. o.

⁽⁴⁾ HL L 325., 2004.10.28., 64. o.

2. cikk

Haderők jogállása

(1) A Svájci Államszövetség részéről az EU katonai válságkezelési művelethez biztosított haderő és állomány jogállására az Európai Unió és a fogadó ország között megállapodott, a haderők jogállásáról szóló rendelkezéseket kell – amennyiben van ilyen – alkalmazni.

(2) A Bosznia és Hercegovina területén kívül található parancsnokságokhoz vagy parancsnoki elemekhez biztosított haderők és állomány jogállására az érintett parancsnokságok és a parancsnoki elemek, valamint a Svájci Államszövetség közötti megállapodásokat kell alkalmazni.

(3) E cikk (1) bekezdésében említett, a haderők jogállásáról szóló rendelkezések sérelme nélkül a Svájci Államszövetség hatáskört gyakorol az EU katonai válságkezelési műveletben részt vevő haderejét és állományát illetően.

(4) A Svájci Államszövetség felel az EU katonai válságkezelési műveletben való részvétellel kapcsolatos bármely, a saját haderejének és állományának bármely tagjától érkező vagy vele kapcsolatos követelés kielégítéséért. A Svájci Államszövetség felel a hadereje és állománya bármely tagja ellen irányuló – különösen jogi vagy fegyelmi – eljárások megindításáért, saját törvényeivel és rendelkezéseivel összhangban.

(5) A Svájci Államszövetség vállalja, hogy e megállapodás aláírásakor nyilatkozatot tesz arra vonatkozóan, hogy az EU katonai válságkezelési műveletben részt vevő bármely állam elleni igényekről lemond.

(6) Az Európai Unió vállalja annak biztosítását, hogy e megállapodás aláírásakor a tagállamok nyilatkozatot tesznek az igényekről való lemondásra vonatkozólag a Svájci Államszövetségnek az EU katonai válságkezelési műveletben való részvételét illetően.

3. cikk

Minősített információ

(1) A Svájci Államszövetség megteszi a szükséges intézkedéseket annak biztosítása érdekében, hogy az EU minősített információ az Európai Unió Tanácsának a 2001. március 19-i 2001/264/EK tanácsi határozatban ⁽¹⁾ foglalt biztonsági szabályainak és az illetékes hatóságok – ideértve az EU műveleti

parancsnokot – által kibocsátott további iránymutatásoknak megfelelő védelemben részesüljön.

(2) Amennyiben az EU és a Svájci Államszövetség között megállapodás jön létre a minősített információ cseréjére vonatkozó biztonsági eljárásokat illetően, úgy a megállapodás rendelkezéseit az EU katonai válságkezelési művelettel összefüggésben is alkalmazni kell.

4. cikk

A parancsnoklás rendje

(1) Az EU katonai válságkezelési műveletben részt vevő haderő és állomány egésze teljes mértékben saját nemzeti hatóságának parancsnoksága alatt áll.

(2) A nemzeti hatóságok a haderejük és állományuk műveleti és taktikai parancsnokságát és/vagy ellenőrzését átruházzák az EU műveleti parancsnokra. Az EU műveleti parancsnok jogosult hatáskörét átruházni.

(3) A Svájci Államszövetséget a művelet napi irányításának terén ugyanolyan jogok illetik meg és ugyanolyan kötelezettségek terhelik, mint az Európai Uniónak a műveletben részt vevő tagállamait.

(4) Az EU műveleti parancsnok, a Svájci Államszövetséggel folytatott tárgyalásokat követően, bármikor kérheti a Svájci Államszövetség hozzájárulásának visszavonását.

(5) A Svájci Államszövetség saját nemzeti kontingensének az EU katonai válságkezelési műveletben való képviselésére katonai főképviselet nevez ki. A katonai főképviselet konzultál az EU haderőparancsnokával a műveletet érintő valamennyi kérdésben, továbbá felel a kontingens fegyelméért.

5. cikk

Pénzügyi szempontok

(1) A Svájci Államszövetség viseli a műveletben való részvétellel kapcsolatos valamennyi költséget, azon költségek kivételével, amelyek az e megállapodás 1. cikke (1) bekezdésében említett jogi eszközök, valamint a katonai vagy védelmi vonatkozású EU műveletek közös költségeinek finanszírozását szolgáló mechanizmus létrehozásáról szóló, 2004. február 23-i 2004/197/KKBP tanácsi határozat ⁽²⁾ értelmében közös finanszírozás alá tartoznak.

⁽¹⁾ HL L 101., 2001.4.11., 1. o.

⁽²⁾ HL L 63., 2004.2.28., 68. o.

(2) A művelet végrehajtásának helyszínétől szolgáló állam(ok)ból származó természetes vagy jogi személyek halála, sérülése, vesztesége vagy kára esetén a Svájci Államszövetség – felelőssége megállapítása esetén – kártérítést fizet e megállapodás 2. cikke (1) bekezdésében említett, a haderők jogállására vonatkozó rendelkezésekben – amennyiben ilyen létezik – meghatározott feltételek szerint.

6. cikk

A megállapodás végrehajtására vonatkozó rendelkezések

Az e megállapodás végrehajtása során szükséges bármely technikai és igazgatási megállapodás az Európai Unió Tanácsa főttitkára/a közös kül- és biztonságpolitika főképviseleje és a Svájci Államszövetség megfelelő hatósága között jön létre.

7. cikk

A szerződéses kötelezettségek nem teljesítése

Amennyiben az egyik fél nem teljesíti az előző cikkekben meghatározott köteleseit, úgy a másik fél ezt a megállapodást egy hónappal korábban megküldött előzetes értesítéssel felmondhatja.

8. cikk

A jogviták rendezése

Az e megállapodás értelmezésével vagy alkalmazásával kapcsolatos vitákat a felek egymás között diplomáciai úton rendezik.

9. cikk

Hatálybalépés

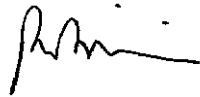
(1) Ez a megállapodás az azt követő első hónap első napján lép hatályba, amely során a felek kölcsönösen értesítik egymást a hatálybalépéshez szükséges belső eljárások befejezéséről.

(2) Ez a megállapodás az aláírás napjától ideiglenesen alkalmazandó.

(3) Ez a megállapodás a Svájci Államszövetségnek a művelethez való hozzájárulása idejére marad hatályban.

Kelt Brüsszelben, 2004. december 22-én, angol nyelven, négy példányban.

az Európai Unió részéről



a Svájci Államszövetség részéről



NYILATKOZATOK**A megállapodás 2. cikke (5) és (6) bekezdésében említett****Az EU-tagállamok nyilatkozata:**

Az Európai Unió bosznia és hercegovinai katonai műveletről szóló, 2004. július 12-i 2004/570/KKBP EU együttes fellépést alkalmazó EU tagállamok, a belső jogrendjük által megengedett mértékben, lehetőség szerint igyekeznek lemondani a Svájci Államszövetséggel szemben – saját állományuk tagjának sérülése, halála, vagy a tulajdonukat képező és az EU válságkezelési művelet által használt bármely vagyontárgyat ért kár vagy veszteség kapcsán – felmerült igényekről, amennyiben az ilyen sérülést, halált, kárt vagy veszteséget:

- az állománynak a Svájci Államszövetségből származó tagja az EU válságkezelési művelettel kapcsolatos hivatali kötelessége teljesítése során okozta, kivéve a súlyos gondatlanság vagy szándékos kötelezettségszegés esetét, vagy
- a Svájci Államszövetség tulajdonát képező vagyontárgy használata okozta, amennyiben a vagyontárgyat a művelettel kapcsolatban használták, kivéve az ezen vagyontárgyat használó EU válságkezelési művelet állománya Svájci Államszövetségből származó tagjának súlyos gondatlansága vagy szándékos kötelezettségszegése esetét.

A Svájci Államszövetség nyilatkozata:

Az Európai Unió bosznia és hercegovinai katonai műveletről szóló, 2004. július 12-i 2004/570/KKBP EU együttes fellépést alkalmazó Svájci Államszövetség, a belső jogrendje által megengedett mértékben, lehetőség szerint igyekszik lemondani az EU válságkezelési műveletben részt vevő bármely más állammal szemben – saját állománya tagjának sérülése, halála, vagy a saját tulajdonát képező és az EU válságkezelési művelet által használt bármely vagyontárgyat ért kár vagy veszteség kapcsán – felmerült igényekről, amennyiben az ilyen sérülést, halált, kárt vagy veszteséget:

- az állomány tagja hivatali kötelessége teljesítése során, az EU válságkezelési művelettel kapcsolatban okozta, kivéve a súlyos gondatlanság vagy szándékos kötelezettségszegés esetét, vagy
 - bármely, az EU válságkezelési műveletben részt vevő államok tulajdonában lévő vagyontárgy használata okozta, amennyiben a vagyontárgyat a művelettel kapcsolatban használták, kivéve az ezen vagyontárgyat használó EU válságkezelési művelet állományának súlyos gondatlansága vagy szándékos kötelezettségszegése esetét.
-